

Don Aurelio José Miguel Isamat
Anaque de Catalunya



El Duque Otger de Catalón y los Barones de la Fama
2007

El Duque Otger de Catalón y los Barones de la Fama

© 2007, 2013, 2019 ©

DON AURELIO JOSÉ MIGUEL ISAMAT

ANAQUE DE CATALANIA

Disertación

Composición /2007/

1ª Edición /2007/

2ª Edición /2013/

3ª Edición /2019/

INTRODUCCIÓN

Antiguas crónicas refieren que en tiempos de Don Karl «der Hammer» ≈ Carolus «Martellus» ≈ Charles «Martell» ≈ Carlos «Martel» ≈ Carlos «el Martillo», Anaque de Sicambria-Francia-Colonia /0688-0741/, Vice-Rey de Francia /0737-0741/, el príncipe alamánico *Otger de Catalón* u *Otger Golant*, *Señor del castillo de Catalón*, gobernaba Aquitania, y cruzó los Pirineos para pelear contra los moros en /0733/, atravesando los valles de Arán y de Aneo con nueve capitanes y un ejército de veinticinco mil hombres que, en poco tiempo, conquistaron Cerdaña (latín *Ceretania*, catalán *Cerdanya*, francés *Cerdagne*), y continuaron hacia el este, hasta cercar *Ampurias* (heleno *Ἐμποριαί*, latín *Emporiae*, catalán *Empúries*). Don *Otger de Cataló* ≈ *Odegario de Catalon*, Duque de Aquitania, falleció en /0735/, y el capitán *Dapifer de Montcada* ≈ *Dapífero de Montcada*, fue elegido capitán general de su ejército.

Los refuerzos enviados por los moros del sur en auxilio de los de Ampurias forzaron la retirada de los cristianos, que se replegaron por las montañas, donde mantuvieron la beligerancia hasta /0778/, cuando llegó a España San Karl «der Grosse» ≈ Carolus «Magnus» ≈ Charlemagne ≈ Charles «le Grand» ≈ Carles «el Gran» ≈ Carlomagno ≈ Carlos «el Grande», Anaque de Sicambria-Francia-Colonia /0742-0814/ ≈ Carlos I, Rey de Francia /0768-0814/, Rey de Longobardia /0774-0814/, Emperador de Occidente /0800-0814/, quien ordenó establecer nueve *baronías principescas* (comúnmente llamadas *Baronías de la Fama*), y ceder una a cada uno de los nueve *Capitanes de la Fama* que pasaron a Cataluña con Don *Odegario de Catalón*. Las *Baronías de la Fama* fueron las *d'Alemanya*, *d'Anglesola*, *de Cervelló*, *de Cervera*, *d'Erill*, *de Mataplana*, *de Montcada*, *de Pinós*, y *de Ribelles*. Aparte de esta creación de nueve baronías principescas, el Emperador mandó crear nueve *condados* (cuyos príncipes se titulaban indistintamente *Conde*, *Potestad*, *Príncipe*), cada uno con un *vizcondado*, una *baronía noble* (a cuyo barón suelen llamar simplemente *Noble* en la leyenda), y una *baronía valvasorial* (a cuyo barón suelen llamar simplemente *Valvasor*).¹

Esta leyenda ha sido extensamente ridiculizada por autores modernos que tachan de ficción descabellada su relación sobre *Odegario de Catalón* y los nueve *Barones de la Fama*. No faltan algunas razones para criticar adversamente la leyenda, pero, a pesar de sus fantasías, trata de hechos históricos en su mayor parte, y sólo la *Baronía de Alamán* (catalán *Baronia d'Alemanya*) es ficticia, aunque familias apellidadas *Alamán* (catalán *Alemanya*), poseyeron feudos importantes en el Ducado de España, y entre los poseedores posteriores de las *Baronías de la Fama*, varios Barones de Cervellón llevaron *Alemanya* por antropónimo o patrónimo.

Aunque las versiones más antiguas que de esta leyenda se conocen mencionan las *nueve Baronías de la Fama*, omiten los nombres de sus fundadores. Las dos obras más antiguas que citan los antropónimos de los nueve *Barones de la Fama* fueron las *Las Conquistas de España* de Mossèn Pere Tomich ≈ Pedro Tomic,² terminada de escribir en /1438/; y los *Comentarios sobre los Usos de Barcelona* de Mossèn Jaume de Marquilles ≈ Jaime de Marquillas,³ terminada de escribir en /1448/. En ambas coinciden los ya notorios topónimos de las *nueve Baronías de la Fama*, pero se

encuentran diferencias notables entre los antropónimos de sus fundadores. No obstante, supuestamente dos siglos antes que éstos, Mossèn Jacme Febrer ≈ Jaume Febrer ≈ Jaime Febrer, escribió sus *Trovas de los linajes de la conquista de Valencia*,⁴ donde nombró cinco de los nueve *Capitanes de la Fama*, en sendas trovas dedicadas a descendientes suyos que fueron caballeros de la referida campaña valenciana.

BARONÍAS DE LA FAMA Y SUS FUNDADORES			
<i>Baronía</i>	<i>Fundador (Febrer)</i>	<i>Fundador (Tomich)</i>	<i>Fundador (Marquilles)</i>
Alamany	[no lo nombra]	Pere Alamany	Geraldus Alamany
Anglesola	[no lo nombra]	Ramon de Anglesola	Bernardus de Anglaria
Cervelló	[no lo nombra]	Garau Ramon de Ceruello	Guillermus de Cervello
Cervera	Yolt [de Saboya]	Jou de Ceruera	Guillermus de Cervera
Erill	Berenguer Roger	Berenguer Roger de Arill	Bernardus Rotger d'Erillo
Mataplana	Hugo el Tudesch	Ugo de Mataplana	Huc de Hugo de Mataplana
Montcada	Naupher de Baviera	Napifer de Moncada	Naphiserus de Montecatheno
Pinós	[no lo nombra]	Galçeran Garau de Pinos	Galcerandus is Galcerandus de Pinos
Ribelles	Gisbert de Ribelles	Gispert de Ribelles	Gisbertus de Ribelles

Como actualmente se sabe que el Emperador Carlomagno no pasó a España, salvo por la desastrosa expedición que terminó en la masacre de la retaguardia franca el 15 Agosto /0778/ en el paso de Arronzabail, alias *Ronzaballes* (francés *Roncesvaux*, castellano *Roncesvalles*), puerto de Oerraga, Ibañeta, Principado de Pamplona, Vasconia, modernamente en la provincia de Pamplona, Navarra, a manos de vascones aliados a los musulmanes de Zaragoza, se ha puesto tan de moda denostar la leyenda como hace algunos siglos estaba de moda admirarla. No obstante, esta dificultad desaparece si en la leyenda se substituye el nombre del Emperador San Carlo «Magno» por el de su adelfo-consobrino germano San Willehelm ≈ Wilhelm «der Grosse» ≈ Willehelmus «Magnus» ≈ Guillem «el Gran» ≈ Guilhelm «el Grand» ≈ Guillaume «le Grand» ≈ Guillermo «el Grande», Anaque de Catalonia /0755-0822/, Apóstol de Dios ≈ ישיק {Jiyyaq} ≈ Isaac II, Patriarca /0793-0817/ ≈ Guillermo I, Rey de Cataluña /0793-0817/, Duque de Helvecia /0793-0808/, Duque de Aquitania /0781-0817/, Príncipe de Tolosa /0790-0817/, Príncipe de Lodeva /0793-1817/, Príncipe de Carcasona /0778-0795/, Príncipe de Rasés /0778-0795/, Príncipe de Narbona /0793-0817/, Príncipe de Nemauso /0793-0817/, Príncipe de Arausio /0793-0817/, que fue el jefe de la reconquista franco-catalana en España.

Es inconsecuente la relación discrepante que aparece en la *Historia de Carlomagno y Roldán* (latín *Historia Karoli Magni et Rotholandi*), usualmente llamada *Chronica Turpini*, o más correctamente *Crónica del Pseudo Turpín*, porque su autor anónimo se identifica falsamente al comenzar la misma como «Turpín, por la gracia de Dios Arzobispo de Reims y constante compañero del Emperador Carlomagno en España...»⁵

En esta obra (dedicada de manera extravagantemente fabulosa a la campaña que culminó con el desastre de Roncesvalles) se menciona un rey moro llamado *Aigolant* —identificado absurdamente con Don *Otger Golant*— que peleó supuestamente contra el Emperador San Carlo «Magno» en España.

Puede afirmarse que la leyenda de las nueve *Baronías de la Fama* se recienta más por omisiones que por errores, ya que excluye baronías tan importantes como las incluidas, y aún más antiguas que algunas de éstas. Pueden darse muchos ejemplos, pero baste recordar que el fundador de la Baronía de Cervellón —calificada de *Baronía de la Fama*— y el fundador de la Baronía de *Martorell*, alias *Castellvell* —igualmente antigua y principal, pero omitida— descienden del mismo ancestro agnado contemporáneo, fradre-germano de Don Otger de Cataló \approx Odegario de Catalón, Duque de Aquitania.

Este ensayo, escrito en /2007/, ha sido complementado en /2013/ y en /2019/, aunque sigue incompleto.

A continuación se estudian la figura del *Duque Odegario de Catalón* y la fundación de cada *Baronía de la Fama*. Los respectivos estemas de los *Barones de la Fama* se encuentran o encontrarán (hasta donde fuere posible) en los capítulos correspondientes de la *Estematoteca*.

EL DUQUE DON ODEGARIO



La figura capital de la leyenda de los nueve *Barones de la Fama* fue Don Audegari ≈ Uodegari ≈ Uotgar ≈ Oatgar ≈ Ottger ≈ Oato ≈ Otto ≈ Eudes «le Grand» ≈ Eudes d'Aquitaine ≈ Odegair ≈ Odó «le Grand» ≈ Otger de Cataló ≈ Odeguer ≈ Eudo ≈ Odón «el Grande» ≈ Eudón de Aquitania ≈ Odegario de Catalón, Anaque de Catalania /0671-0735/ ≈ Odegario I, Duque de Aquitania /0710-0735/, Príncipe de Catalón, que la leyenda llama *Otger de Cathaló* u *Otger Golant*, *Señor del castillo de Cathaló*. Algunas veces aparece como *Otger Gotlant*. El supuesto apellido *Golant* no corresponde al topónimo germánico *Gothland*, sino al antropónimo belgíco *Catalaunos* (latín *Catalaunus*, catalán *Català*, castellano *Catalauno*, *Catalán*), indudablemente contaminado con dicho topónimo germánico *Gautland* → *Gothland*, *Gottlant* «Tierra de Godos», por lo que se eplearon indistintamente *Cathalonia*, *Gothelonia*, y aun *Gothia* (francés *Gothie*), por *Catalaunia*, *Catalania*, *Catalonia*.⁶ Del antropónimo belgíco procedió el nombre personal romance (castellano *Catalán*, catalán *Català*), idéntico al patronímico, al gentilicio del Gen de Catalania, y al populicio⁷ de la nación conocida por el mismo nombre (latín *Catalaunia* → *Catalonia*, *Cathalonia*, castellano *Cataluña*, catalán *Catalunya*, francés *Catalogne*). En este contexto, el nombre *Otger de Gothland* significa lo mismo que *Otger de Cataluña*. Por otra parte, el *castillo de Catalón*, supuestamente en Aquitania (según algunos específicamente en los Montes Pirineos), no corresponde al castillo de *Moncada* (latín *Mons catani*, catalán *Montcada*), como han creído algunos, pero podría referirse al castillo principal de la Casa Real de Cataluña, en los Alpes⁸ (que no perteneció personalmente a Don Odegario), o a una posesión personal de éste, como podría ser *Catalanum* (francés *Châlons*, modernamente *Châlons-sur-Marne*), que no debe confundirse con *Chalón* (latín *Cabillo*, genitivo *Cabillonum*, francés *Chalon*, modernamente *Chalon-sur-Saône*).⁹ El Principado de *Catalanum* (francés *Châlons*) fue adjuntado al Episcopado

del mismo nombre en el siglo IX, por lo que en época de Don Odegario tenía príncipes propios. Los historiadores ansiosos de probar ficticia la leyenda de *Otger de Catalón*, no habiendo hallado *castillo de Catalón* en Aquitania, la han declarado *fábula*. Pero, aparte de los errores de la leyenda, los historiadores *escépticos* han sido en muchos aspectos más pseudo-historiadores que los autores de la leyenda. Es incomprensible que a estos *sapientísimos* historiadores, no les haya abofeteado su estulticia el hecho de que el *fabuloso* héroe *Otger de Catalón*, o sea, Don Odegario, Duque de Aquitania, fallecido en /0735/, coincide en *nombre, estado y fechas* con un personaje reconocidamente histórico: Don *Eudón* (francés *Eudes*), Duque de Aquitania, fallecido igualmente en /0735/.

Don Odegario era hijo de Don Gautefrid ≈ Gotefrid ≈ Gottfried ≈ Gauzfrid ≈ Godofredus ≈ Geofroi ≈ Godefroi ≈ Jofré ≈ Gauzfred ≈ Jofredo ≈ Gauzfredo ≈ Godofredo, Anaque de Catalania /...-0709/ ≈ Godofredo I, Rey de Cataluña /0688-0709/, Duque de Alamania /0687-0709/, Duque de Retia /0687-0709/, Duque de Helvecia /0688-0709/, fallecido en /0709/, y de Doña Ragingund von Bayern ≈ Ragnegunde de Bavière ≈ Ragnagunda de Baviera ≈ Ragingunda de Bavaria, Anaquesa de Longobardia-Bavaria; nieto paterno de Don Bodogisil ≈ Boggis ≈ Bodgis ≈ Bodogisel, Anaque de Catalania /...-0688/ ≈ Bodogisel I, Rey de Cataluña /0666-0688/, Duque de Helvecia /0666-0688/, Duque de Aquitania /0637-0688/, y de Santa Auda ≈ Oda, Anaquesa de Catalania-Arduena /...-0688/, fallecida después de /0688/; nieto materno de Don Theudulf ≈ Theodolf Aigilolfing ≈ Dietwölf ≈ Theodo ≈ Teodón ≈ Théodo ≈ Théodulf ≈ Teodulfo, Anaque de Longobardia-Bavaria /...-0724/ ≈ Teodulfo IV, Duque de Bavaria /...-0724/, y de Doña Folcaïde de Hesbaye ≈ Volkhaid von Haspingau ≈ Fulchaid ≈ Fulcaida de Hasbania, Tanistesa de Francia-Hasbania.¹⁰

Fradre-germano mayor de Don Odegario fue Don Arinwald ≈ Arnaldus ≈ Ernault ≈ Arnold ≈ Arnaud ≈ Arnau ≈ Arnaldo ≈ Arnaldo, Anaque de Catalania /...-0740/ ≈ Arnaldo I, Rey de Cataluña /0709-0740/, Duque de Helvecia /0709-0740/, Príncipe de Autún /0739-0740/, quien continuó la línea primogénita de su dinastía, y fue el bisabuelo agnado de San Willehelm ≈ Wilhelm «der Grosse» ≈ Wilhelmus «Magnus» ≈ Guillaume «le Grand» ≈ Guilhelm «el Grand» ≈ Guillem «el Gran» ≈ Guillermo «el Grande», Anaque de Catalania /0755-0813/, Apóstol de Dios ≈ יֵשׁוּעַ {JYUQ} ≈ Jiyuq ≈ Isaac II, Patriarca de Catalania /0793-0812/ ≈ Guillermo I, Rey de Cataluña /0793-0812/, Duque de Aquitania /0781-0812/, Duque de Septimania /0792-0812/, Duque de Helvecia /0793-0808/, Duque de España /0801-0812/, Príncipe de Carcasona /0778-0795/, Príncipe de Redesio /0778-0795/, Príncipe de Tolosa /0781-0812/, Príncipe de Lodeva /0873-0812/, Príncipe de Narbona /0793-0812/, Príncipe de Arausio /0793-0812/, Príncipe de Nemauso /0793-0812/, Príncipe de Ribagorza /0806-0812/, Príncipe de Pallars /0806-0812/.

Otros frades-germanos de Don Odegario fueron Don Willegari ≈ Willegarius ≈ Guillegaire ≈ Guillegario, Anaque de Catalania /...-0712/ ≈ Guillegario I, Duque de Alamania /0709-0712/; Don Hugo ≈ Houchi ≈ Houching ≈ Houchingus ≈ Huocin ≈ Hugo, Anaque de Catalania /0675-0744/ ≈ Hugo I, Duque de Alamania /0705-0744/; Don Audo ≈ Uotto ≈ Uodo ≈ Uto ≈ Oato ≈ Otto ≈ Oatilo ≈ Odilo ≈ Eudes ≈ Odilón ≈ Eudón ≈ Odón ≈ Otón, Anaque de Catalania /...-0749/ ≈ Otón I, Duque de Bavaria /0700-0749/, Duque de Alamania /0709-0745/;¹¹ y Don Landefrid ≈ Lantfrid ≈

Lantfried ≈ Lantfridus ≈ Lanfred ≈ Lanfredo, Anaque de Catalania /...-0730/ ≈ Lanfredo I, Duque de Alamania /...-0730/.

Don Odegario fue Duque de Aquitania desde /0688/, y antes de /0700/ anexó a su Ducado de Aquitania la mitad septentrional¹² del Ducado de *Vasconia* (latín *Vasconia*, castellano *Vasconia*, *Gascuña*, catalán *Vasconia*, *Gascunya*, francés *Vasconie*, *Gascogne*),¹³ donde reinaba Don Otxoa ≈ Lupus ≈ Llop ≈ Lope, Tániste de Vasconia /...-0700/ ≈ Lope I, Duque de Vasconia /0670-0700/, cuyo hijo, Don Andeka Otxoa ≈ Andeca López, Tániste de Vasconia /...-0714/ ≈ Andeca I, Duque de Vasconia /0700-0714/, reinó solamente en la mitad meridional.¹⁴

Según la leyenda de los nueve *Barones de la Fama*, después de obtener gloriosas victorias en Alemania e Italia, Don Odegario pasó, en /0729/ o /0733/, a la reconquista de Aquitania, la que llevó a cabo con éxito, siendo nombrado Vice-Rey de Aquitania por Don Carlos «Martel». Si bien no está esclarecido históricamente cómo obtuvo el Ducado de Aquitania, es indudable que antes de /0700/ había conquistado todos los territorios del Ducado de Vasconia ubicados al norte de los Montes Pirineos, y que estuvo en guerra contra Don Carlos «Martel». Según la leyenda, estableció su corte en el castillo de *Catalón* (latín *Cathalo*, catalán *Cataló*), en Aquitania, de donde emprendió la reconquista de «Cataluña», es decir, el Ducado de España, alias Marca Hispánica, con nueve capitanes «catalanes que se habían refugiado al norte de los Pirineos, huyendo de los musulmanes» (¡sic!), fundadores de las nueve *Baronías de la Fama*, lo que constituye el mayor disparate de la leyenda, ya que en su mayor parte se trata de personajes posteriores o inexistentes en un sentido estricto, por lo que los historiadores modernos, declaran ficticia la leyenda, estimando que presenta una imposibilidad crono-geográfica. La dificultad está compuesta tanto por errores en la leyenda como por terquedad de historiadores modernos que pretenden identificar a Cataluña sólo con la Marca Hispánica, que no surgió hasta /0791/. La leyenda yerra al reducir a una sola los hechos de cuatro generaciones, por lo que asigna a Don Odegario, además de las propias, hazañas de su fradre-germano Don Arnaldo I y de sucesores de las tres generaciones siguientes.

La leyenda relata que, en un fracasado intento por conquistar Ampurias en /1735/, Don Odegario fue herido gravemente, y murió durante el invierno a consecuencia de unas fiebres, pero yerra inexplicablemente al consignar que recibió sepultura en el Monasterio de San Andrés de Exalada, en el pago de Conflente, Principado de Rosellón, pues en realidad fue sepultado en el *Monasterio de la Isla de la Balsa* (latín *Ratis Insula Monasterium*, francés *Monastère à l'Île de Rea* → *Monastère à l'Île de Ré*), que había fundado él mismo en el Principado de *Pictavia* (occitano *Peitieu*, francés *Poitou*), Aquitania.¹⁵

Quizás haya también alguna confusión con el héroe de otras leyendas carolingias Don Audegari ≈ Audecar ≈ Odegair ≈ Ogier «le Donois» ≈ Autecaire de Danemarche ≈ Odegario «el Danés», Anaque de Nordia-Vestfold /...-0820/, que tomó hábito religioso en el Monasterio de Meaux hacia /0814/, y era hijo de un rey danés,¹⁶ aunque una gesta lo supone erróneamente fradre-germano de Doña *Walda* (castellano *Alda*), esposa del héroe de Roncesvalles Don *Chlotland* → *Hlodland*, *Hrodland* (francés *Roland*, castellano *Rolando*, *Orlando*). Algunos eruditos afirman que este nombre *Ogier* corresponde al nórdico *Holger*, pero aparece escrito *Autecaire* en versiones antiguas de

la leyenda, lo que no puede ser sino obvia latinización francesa del nórdico *Audecar* (germánico *Audegari*, alemán *Uotgar*, latín *Odegarius*, francés *Odegaire*, catalán *Odeguer*, *Otger*, castellano *Odegario*). Sin embargo las grafías onomásticas castellanas *Olafre*, *Oliba*, catalana *Oliba*, francesa *Oliver*, que aparecen en la Casa Real de Cataluña en esta misma época corresponden al antropónimo nórdico *Olav* (nominativo *Olavr* → *Olaf*) y patentiza un probable enlace nórdico muy cercano en esta familia, ya que el primer príncipe catalán que conocemos de este nombre fue Don Olav ≈ Olavr ≈ Oliver ≈ Oliba ≈ Olafre, Anaque de Catalonia /...-0778/ ≈ Olafre I, Príncipe de Ginebra /0768-0778/, fradre-sobrino segundo de Don Odegario I, Duque de Aquitania.

En cualquier caso, la historia nos relata que Don Odegario frenó dos invasiones de Don Háb'd'er-Rahmán ibn Abdallah el-Ghafiki ≈ Abderramán, Vice-Rey de España /0730-0732/, ante los muros de Tolosa, en /0720/ y /0721/, pero en /0719/ fue vencido por Don Karl «der Hammer» ≈ Carolus «Martellus» ≈ Charles «Martell» ≈ Carlos «Martel» ≈ Carlos «el Martillo», Anaque de Sicambria-Francia-Colonia /0688-0741/, Vice-Rey de Francia /0737-0741/, con quien se reconcilió, aceptando a Don Childerico II, Rey de Francia-Neustria, como Archi-Rey de Francia. Aunque este vasallaje nominal no tuvo consecuencias inmediatas, pues Don Childerico falleció al año siguiente, cuando Don Odegario se vio imposibilitado de frenar una tercera invasión de Don Abderramán en /0731/, que culminó con el saqueo de *Burdeos* (latín *Burdigala*, francés *Bourdeaux*) en /0732/, y prosiguió en avanzada contra Poitiers, Don Odegario pidió asistencia a Don Carlos «Martel», quien derrotó decisivamente a los invasores cerca de Tours, en una de las batallas más feroces de la Edad Media, en la que pereció Don Abderramán, y se detuvo la avanzada islámica permanentemente, si bien los musulmanes quedaron en posesión de diversos territorios de las costas de Septimania y de Borgoña, como Narbona y *Nemauso* (latín *Nemausus*, catalán *Nimes*, occitano *Nimes*, francés *Nîmes*), hasta *Arausio* (latín *Arausium*, occitano *Aurenja*, francés *Orange*) y Provenza inclusive. Don Odegario, no obstante, preservó su estado, aunque ya como vasallo del Reino de Francia, y quizás sea por esto por lo que la leyenda refiere que fue *nombrado Vice-Rey de Aquitania por Don Carlos «Martel»*, ya que quedó como soberano tributario de éste, en vez de soberano independiente por completo, como era antes. En /0735/ Don Odegario cruzó los Montes Pirineos para reconquistar *Ampurias* (heleno *Ἐμπόριον*, latín *Emporiae*, catalán *Empúries*), pero, herido en el cerco de la urbe, se retiró a las montañas, donde, según la leyenda, falleció durante el invierno a consecuencia de unas fiebres causadas por las heridas mismas.

Por su primer matrimonio, Don Odegario I, Duque de Aquitania, fue padre de Don Chunwald ≈ Hunwald ≈ Hunold ≈ Hunaldo, Anaque de Catalonia /0705-0774/ ≈ Hunaldo I, Duque de Aquitania /0735-0745/, Príncipe de Burdigala /0735-0744/, fallecido en /1774/ en Pavía, Italia, progenitor de la Casa de Burdigala (Gen de Catalonia: Casa de Burdigala).

Por su segundo matrimonio, Don Odegario I, Duque de Aquitania, fue padre de Don Chatto ≈ Hatto ≈ Hatton de Pampleune ≈ Ató de Pamplona ≈ Hatón de Pamplona, Anaque de Catalonia /...-0740/ ≈ Hatón I, Duque de Gascuña /0735-0740/, Príncipe de Pamplona /0735-0740/, progenitor de la Casa de Pamplona (Gen de Catalonia: Casa de Pamplona); de Don Chramnistain Hramnistain ≈ Remistan ≈ Ramistán, Anaque de Catalonia /...-0768/, Príncipe de Limoges /...-0768/, Senescal de Aquitania, progenitor

de la segunda Casa de Rocaberti y de la primera Casa de Moncada (Gen de Catalonia: Casa de Moncada-Rocaberti), de quien se trata en la sección sobre la *Baronía de Moncada*, así como de la primera Casa de Aragón (Gen de Catalonia: Casa de Aragón), y de la Casa de Cominge (Gen de Catalonia: Casa de Cominge); de Don Otxoa ≈ Lupus ≈ Loup ≈ Llop ≈ Lop ≈ Lope, Anaque de Catalonia ≈ Don Lope II, Duque de Gascuña; y de Doña Lampégie ≈ Lampagia, Anaquesa de Catalonia.¹⁷

BARONÍA DE ALAMÁN



ESCUDO: En campo de argento, tres alas bajadas de gules, bien ordenadas.

Según Mossèn Jacme Febrer, Don Ramon Alemany \approx Raimundo Alamán, conquistador de Valencia en /1229/, descendiente del *Capitán de la Fama* que fundó la Baronía de Alemany, blasona *en campo de oro, tres alas de gules*. Este escudo corresponde a una rama de esta familia *Alamany* radicada en las Islas Baleares y Valencia, pero según casi todos los tratadistas, el escudo original del linaje es *en campo de argento, tres alas bajadas de gules*. Otra familia *Alemany*, presumiblemente rama de la misma estirpe, asentada también en las Islas Baleares y Valencia, blasona *en campo de oro, un ala bajada de gules*; mientras que una familia *Alemany* establecida en Poblet blasona *en campo de gules, un ala bajada de oro*; y otra, radicada en la Isla de Mallorca, blasona *en campo de oro, tres alas subidas de gules*. Se mencionan otras armas parecidas, pero no está claro si representan variantes del mismo escudo, o son escudos de distintas familias, ya que se trata de armas pseudoparlantes¹⁸ de familias con apellido patronímico, y, para colmo, en el caso de una de ellas, se afirma que su apellido no es patronímico, sino toponímico, derivado de una *Baronía de la Fama*, denominada *Alemany*, que no existió con el nombre *Alemany*, y quizás tampoco existiera con ningún otro nombre.

LEXICOGRAFÍA: germánico *Allamann*, latín *Allamannus*, castellano *Alamán*, catalán *Alamany*, *Alemeny*.

Antes de escribirse *Alamany* el nombre catalán sería *Alamand*, derivado del francés *Allamand*, pues directamente del germánico *Allamann* o de su latinización *Allamannus* habría sido más probablemente *Alaman*, y después *Alamà*, perdida la <n> a fin de vocablo, como es frecuente. Obviamente, el castellano *Alamaño* sería equivalente

exacto del catalán *Alamany*, y de <nn> latina suele proceder <ñ> castellana, <ny> catalana, por lo que *Allamannus* bien podría haber producido *Alamaño* en vez de *Alamano*, *Alamán* (en castellano). Sin embargo, la forma femenina del antropónimo es *Allamande* (en francés), *Alamanda* (en castellano y catalán), demostrando la existencia de un masculino castellano *Alamando*, catalán *Alamand*, a la vez que en otros casos consta <ny> a fin de palabra catalana procedente de <nd>.

GEOGRAFÍA: La llamada *Baronía de Alamán* (catalán *Baronia d'Alamany*) es fabulosa.

Según la *Trova XXX* de Mossén Jacme Febrer, de las nueve baronías fundadas en el Ducado de España por los nueve *Capitanes de la Fama* que acompañaron a Don Otger de Cathaló ≈ Odegario de Catalón, Duque de Aquitania, la *de Alemany* era la «más rica y bella», pero no se menciona el nombre de su fundador.

Ramon Alemany
Troba XXX

De les baronies que hia en Catalunya,
Que aquells nou barons fundaren en ella
E Otger Kathaló, tudesch de sa alcunya,
Cuant Carlos Martell de tota Gascunya
General lo feu; la mes rica é bella
Es la de Alemany, que en lo camp de or
Tres ales bermelles té per excelencia,
E mes, no prestar a ningun senyor,
Homatge ni feudo, per ser superior.
De esta casa era ab tota evidencia
Ramon Alemany que serví en Valencia.

Curiosamente, esta trova afirma que la familia del referido conquistador de Valencia era *soberana* («no prestar a ningún señor homenaje ni feudo, por ser superior»),¹⁹ desdeñando que dicha *superioridad* de sangre sobre *todos* los demás *Barones de la Fama* es falsa, pues tal superioridad no podía derivarse de una *Baronía de la Fama*, sino solamente de sangre soberana, que la sangre de los Barones de Moncada y la sangre de los Barones de Cervellón indudablemente eran. Por otra parte, según las versiones más conocidas de la leyenda, la Baronía de Moncada fue la primada.

El fundador legendario de la supuesta *Baronía de Alamany* se llamaba *Pere Alamany* (castellano *Pedro Alamán*), según Tomich; pero, *Geraldus Alamany*n (germánico *Gariwald Allamann*, castellano *Geraldo Alamán*, catalán *Guerau Alamany*), según Marquilles.

No conocemos que existiera el pretendido topónimo catalán *Alamany*, más frecuentemente escrito *Alemany*, usualmente castellanizado *Alamán* o *Alemán*, aunque algunas publicaciones, como *Armas y Linajes de la Nobleza de España*,²⁰ ubican vagamente la *Baronía de Alemán*. En la Casa de Cervellón (Gen de Gatalania: Casa de Barcelona-Cervellón) se usó frecuentemente este antropónimo, y, consecuentemente, muchos de sus miembros lo llevaron por patónimo, pero lo mismo ocurrió en otros

linajes, y en algunas familias en las que se repitió con frecuencia, se perpetuó el patrónimo como apellido.

Algunos historiadores revisionistas, han presumido que al supuesto *Barón de la Fama* llamado *Guerau Alemany*, *fundador de la Baronía de Alemany*, se le hubiera llamado así por confusión con Don *Guerau Alamany* de Cervelló ≈ *Geraldo Alamán* de Cervellón, *Anaque de Catalania-Barcelona-Cervellón* /...-1079/ ≈ *Geraldo I*, *Barón de Cervellón* /1069-1079/, *Barón de Querol* /1063-1079/, *Barón de Montagut* /1063-1079/, *Barón de Pinyana* /1063-1079/, *4º Barón de Gelida* /1063-1079/, que ciertamente poseía una de las *Baronías de la Fama*, pero floreció más de siglo y medio después de los *nueve Capitanes de la Fama*.

El antedicho era hijo del primer Barón de Cervellón que se llamó *Alamán*, Don *Allamann Hugo* ≈ *Allamannus Hugonis* de Cervilione ≈ *Alamany Hug* de Cervelló ≈ *Alamán Hugo* de Cervellón, *Anaque de Catalania-Barcelona-Cervellón* /...-1063/ ≈ *Alamán I*, *3º Barón de Cervellón* /...-1063/, *Barón de Querol* /...-1063/, *Barón de Montagut* /...-1063/, *Barón de Pinyana* /1018-1063/, *Barón de Santa Perpètua* /1018-1063/, *Barón de Selmellà* /1018-1063/, fallecido entre /1058/ y /1069/; a su vez hijo de Don *Hugo Ansulf* ≈ *Hug Ansolf* ≈ *Hugo Ansulfo*, *Anaque de Catalania-Barcelona-Gurb* /...-1026/, *Barón de Querol* /0996-1026/, *Barón de Pinyana* /0996-1026/, *Barón de Montagut* /0996-1026/, *Barón de Aguiló* /1012-1026/, *Barón de Santa Perpètua* /1012-1018/, *Barón de Selmellà* /1012-1018/, *Barón de Roqueta*, *2º Barón de Cervellón* /1003-1026/, *2º Barón de Gelida* /1003-1026/, *Barón de Masquefa* /1003-1026/, fallecido en /1026/ o /1027/, y de Doña *Gisilchard* ≈ *Eliarda* de Gelida, *Anaquesa de Catalania-Ampurias-Egara* /...-1041/, *2ª Baronesa de Cervellón* /1003-1041/, *Baronesa de Gelida* /1003-1041/, *Baronesa de Miralles* /1003-1041/, *Baronesa de Masquefa* /1003-1041/; nieto paterno de Don *Ansulf* ≈ *Ansolf* ≈ *Ansulfo*, *Anaque de Catalania-Barcelona-Gurb* /...-0993/ ≈ *Ansulfo I*, *Barón de Gurb* /...-0993/, *Barón de Querol* /...-0993/, *Barón de Montagut* /...-0993/, *Barón de Pinyana* /...-0993/, quien testó en /0993/, y de Doña *Richild* ≈ *Ricaldis* ≈ *Riqueldis* ≈ *Richilda*; nieto materno de Don *Audalrich Isanbart* ≈ *Odalricus* «*Bonfilius*» ≈ *Eldrich Amat* ≈ *Odalrich Isamat* «*Bonfill*» ≈ *Odalrico Isambardo* «*Bonfilio*», *Anaque de Catalania-Ampurias-Egara* /...-1003/, *1º Barón de Cervellón* /0992-1003/, *Barón de Sant Martí de Mata* /0963-1003/, *1º Barón de Gelida* /...-1003/, *Barón de Masquefa* /...-1004/, *Barón de Miralles*, y de Doña *Aig* ≈ *Ægo* ≈ *Egó* ≈ *Egona*, *Prinfanzona de Joc-Aguatépida*.

Aunque alguna familia *Alamany* podría ser rama de la Casa de Cervellón, es impropio ignorar la diferencia heráldica entre la Casa de Cervellón y la familia *Alamany* que blasona *tres alas bajadas de gules en campo de argento o de oro* — discrepancia que tiende a contradecir que esta familia *Alamán* descienda de Don *Alamán I* de Cervellón. Si dicha familia procediera de la Casa de Cervellón como suponen algunos autores, quedaría por esclarecer quién trocó el escudo del ciervo por el escudo de las alas, y cuándo lo hizo.

En justicia, hay que admitir la posibilidad de que existiera un capitán del ejército de Don *Odegario* de Catalón, Duque de Aquiania, llamado *Pedro* (latín *Petrus*, catalán *Pere*), o *Geraldo* (germánico *Gariwald*, alemán *Gerwald*, catalán *Guerau*, *Gerau*, *Grau*), a quien se le llame *Pere Alemany* o *Guerau Alemany*, por haber sido *Allamann* el nombre de su padre. Hasta podría tratarse de un príncipe *Pedro de Alamania* (catalán

Pere d'Alamanya), o *Geraldo de Alamania* (catalán *Guerau d'Alamanya*), que hubiera sido capitán en el ejército de Don Odegario de Catalón, aunque no fundara ninguna baronía denominada *Alamany*. De haber sido así, se ignora el nombre verdadero de su feudo. Aún más, si este *Capitán de la Fama* existió, pudo ser progenitor de la referida familia *Alamany*, aunque el uso de este apellido habría comenzado mucho después, por repetición del patrónimo *Alamany* en su línea, hasta ser adoptado por apellido.

Según una versión del origen de la Casa de Cervellón (recogida en el estema de la Casa de Cervellón que en /1663/ mandó imprimir el Conde de Cervellón y Barón de Oropesa), el *príncipe Querart* /0690-0720/, *Conde de Astolberg*, y la *princesa Clotilde de Baviera*, tuvieron por hijo primogénito al *príncipe Altmand*, que sucedió en *Astolberg*, y segundogénito al *príncipe Querart Rechmont*, fallecido en /0766/, que fue uno de los nueve héroes que en /0728/ emprendieron la conquista de Cataluña. Como sus compañeros *no podían pronunciar sus nombres* (sic), lo llamaron *Guerau Ramon del Cérvol*, o sea, *Geraldo Raimundo del Ciervo* (porque el escudo de la *Casa de Stolberg* lleva *un ciervo de sable en campo de oro*). Según la misma relación, *Querart Rechmont* se desposó con *Claramunda de Foix*, cuyo padre gobernaba Foix y Bearn, por nombramiento de Don Carlos Martel (sic). El hijo y sucesor, llamado *Alamany del Cérvol*, fue señor de algunos lugares en la comarca de Capcir, Principado de Redesio, en el Principado de Cerdaña, y en el Principado de Urgel, y falleció hacia /0897/, habiendo servido a los Reyes de Francia en la guerra contra los moros, y dejado por primogénito de su matrimonio con Arçenda (hija del señor de varios lugares vecinos al puerto de Piedras Blancas, incluyendo Sorp y Alós), a *Guerau Alamán de Cervellón*, Señor de Sorp, de Alós, etcétera, quien conquistó el castillo de *Beldeim*, al que dio nombre de *Cervellón*. Según esta versión, fue al susodicho *Guerau Alamany* a quien el Emperador San Carlomagno erigió en *Barón de Cervellón*, por haber servido en los sitios de Barcelona y de Tortosa. Se dice que el Conde de Stolberg era de «estirpe imperial», lo que, si alude a la verdadera ascendencia de la Casa de Cervellón, sería confusión con la Real Casa de Cataluña (Gen de Catalonia). En todo caso, en esa época no existían todavía escudos heráldicos ni el Principado de Stolberg.²¹

La urbe de Barcelona fue tomada en /0801/ por San Guillermo «el Grande». La urbe de Tortosa fue tomada en /0811/ por Don Isanbart \approx Isambardus \approx Isembard \approx Isamat \approx Isambardo, Anaque de Catalonia /...-0818/ \approx Isambardo I, Duque de Alamania /0799-0806/, Príncipe de Egara /0802-0818/, Príncipe de Tortosa /0811-0818/, fallecido en /0818/, tras cuya muerte los sarracenos volvieron a conquistar Tortosa.

El nombre *Querart* (variante del germánico *Garichart*, alemán *Gerhard*, catalán *Gerart*, *Girart*), corresponde al castellano *Gerardo*, con el que se traduce errónea pero frecuentemente el germánico *Gariwald* (catalán *Guerau*, *Gerau*, *Grau*), cuya castellanización correcta, *Geraldo*, se emplea poco (algunas veces se transcribe *Crao*, de la variante catalana *Grau*). Aunque el nombre *Rechmont* es indudablemente germánico, podría corresponder al antropónimo *Raginmund* (francés *Raimond*, castellano *Raimundo*, catalán *Ramon*), al antropónimo *Richmund*, o al topónimo *Richberg* (alemán *Reichberg*), traducido *berg* con el latín *mons* (francés *mont*, castellano *monte*, catalán *mnt*, *mont*), en cuyo caso el nombre completo del supuesto progenitor de la Casa de Cervellón habría sido *Gerhart von Reichberg*, catalanizado *Querart [de] Rechmont*.²² Desde luego, *Beldeim* debe ser el topónimo alamán

Beldheim, y corresponder al feudo de un guerrero del siglo VIII o IX, quizás *Garichard* ≈ *Gairhard* ≈ *Gerart* ≈ *Gerardo*, *Barón de Beldheim* en *Alamania*, por lo que se hubiera podido conocer en España por el nombre de *Gerardo* «*el Alamán*», suponiéndose *Beldeim* (alemán *Beldheim*) nombre original de su feudo español. No obstante, en el mejor de los casos esto es extremadamente dudoso, y la relación referida contiene buen número de elementos anacrónicos, inverosímiles y simplemente *falsos*. Es indudable que esta genealogía no corresponde a la Casa de Cervellón, aunque ha confundido y mezclado elementos genealógicos históricos de la Casa de Cervellón con detalles genealógicos de otras familias, y aun con datos ficticios (como lo referente a Stolberg, y la atribución del topónimo *Beldeim* al castillo de Cervellón, que no consta con aquella denominación en ningún documento antiguo que se conozca actualmente). Quizás, algunos de los elementos correspondientes a otros linajes pertenezcan a una familia *Alamany* que descendiera de un *Capitán de la Fama*, *Barón de Beldheim* en el Ducado de *Alamania*, fundador de una *Baronía de la Fama* cuyo nombre se ha perdido, por lo que se le ha llamado *Baronía de Alemán*. De la misma forma que muchos historiadores confunden la Casa de Cervellón con la Casa de Cervera por el parecido gráfico de sus escudos y de sus nombres, puede haberse confundido la susodicha familia *Alemany* con la Casa de Cervellón, porque en ésta el antropónimo *Alemany* se usó frecuentemente.

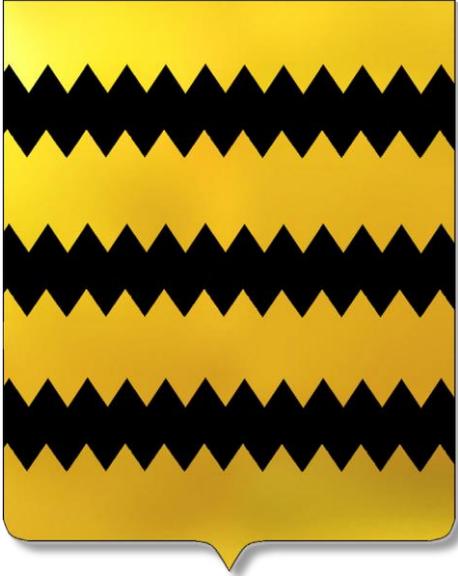
De haber alguna verdad en la relación antedicha, aunque confundiendo la ascendencia de la Casa de Cervellón con la ascendencia de la referida familia *Alemany*, podría especularse que hubiera existido un caballero, quizás príncipe de la Ducal Casa de *Alamania*, que en esa época era la misma Real Casa de *Cataluña* (Gen de *Catalania*), llamado *Garichard* ≈ *Gerart* ≈ *Gerardo* (quizás hijo de *Raginmund* ≈ *Ramon* ≈ *Raimundo*), *Barón de Beldheim* en el Ducado de *Alamania*, *Capitán de la Fama*, que pasó al Ducado de *Septimania* a fines del siglo VIII o al Ducado de *España* a principios del siglo IX, donde estableció una *Baronía de la Fama* cuyo nombre original se ha perdido (acaso inicialmente *Beldeim*, trasuntando el nombre de su baronía *alamana* a *España*). Este *Barón de Beldheim* habría tenido un hijo llamado *Alamany Gerart* (llamado fabulosamente *Alamany del Cérvol* para aludir al escudo de la Casa de Cervellón), fallecido hacia /0897/, que hubiera sido señor de algunos lugares en la comarca de *Capcir*, Principado de *Redesio*, en el Principado de *Cerdaña*, y en el Principado de *Urgel*, y hubiera tenido un hijo llamado *Gerart Alemany* (presumiendo que la leyenda lo llamase *Guerau Alemany* por confusión con los *Barones de Cervellón* así llamados posteriormente), dudosamente *Barón de Alós* (en el Principado de *Urgel*), *Barón de Sorp*, etcétera, quien participara en las reconquistas cristianas de *Barcelona* en /0801/ y de *Tortosa* en /0811/. Varias generaciones después, un descendiente suyo llamado *Alamany*, habría tenido un hijo llamado *Pere Alemany*, cuyos descendientes perpetuaran el patónimo *Alamany* por apellido.

Desafortunadamente, salvo que se encuentren textos antiguos que resuelvan las discrepancias, tendremos que resignarnos a suponer que el *Capitán de la Fama* llamado *Pedro*, *Geraldo* o *Gerardo*, progenitor de la familia *Alamany* que blasona *tres alas bajadas de gules en campo de argento o de oro*, es probablemente ficticio, o, por lo menos, se debe a confusión y mezcla de tradiciones ajenas en sus orígenes, y demasiado corrompidas para ser inteligibles. Sin embargo, a riesgo de tergiversar la

historia más de lo consumado por algunos cronistas antiguos y charlatanes modernos, puede reflexionarse sobre lo que sigue.

Hay más de un lugar con el nombre prerromano *Alós* (catalán *Alòs*) en el Ducado de España, pero la Baronía de Alós que interesa aquí radicaba junto al río Segre, al sur de la *sierra de San Mamerto* (catalán *serre de Sant Mamet*), en el Principado de Urgel, y corresponde al moderno municipio de Alós de Balaguer, en la comarca de la Noguera, provincia de Lérida. El castillo de Alós, sobre un cerro en la confluencia de dos barrancos con la desembocadura en el Segre, era el más fuerte de la comarca. Inaccesible por tres de sus costados protegidos por los acantilados, quedaba accesible solamente por el lado que da al pueblo homónimo. El castillo fue construido por los sarracenos, y expandido posteriormente. Aunque la pieza heráldica de la Casa de Alós es un *ala bajada*,²³ sería extravagante imaginar que el apellido *Alamany* fuera toponímico en vez de patronímico, porque al referido castillo de Alós se le hubiera dado popularmente alguna vez el sobrenombre de *Alós magno* (catalán *Alòs many*), que, convertido en *Alomany*, terminase confundido con el antropónimo *Alamany*. Que se sepa, el castillo de Alós permaneció bajo dominación sarracena continua hasta /1016/, cuando fue reconquistado por Don Raginmund Borrellus ≈ Ramon Borrell de Barcelona ≈ Raimundo Borrel de Barcelona, Anaque de Catalonia-Barcelona /0972-1017/ ≈ Borrel II ≈ Raimundo I, Duque de España /0992-1017/, Príncipe de Barcelona /0992-1017/, que era el tutor de su fradre-germano Don Irmingaut ≈ Ermengol d'Urgell ≈ Ermengaud de Urgel, Anaque de Catalonia-Barcelona-Urgel /...-1010/ ≈ Ermengaud I, Príncipe de Urgel /0993-1010/. Fallecido Don Raimundo II en /1017/, los sarracenos volvieron a ocupar el castillo de Alós poco después. Su reconquista cristiana definitiva fue posterior, pero aun la primera en /1016/ patentiza que la Baronía de Alós no fue una *Baronía de la Fama* fundada a fines del siglo VIII o principios del siglo IX.

BARONÍA DE ANGLÉSOLA



ESCUDO: En campo de oro, tres fajas vibradas de sable.

En la *Trova XLV* de Mossèn Jacme Febrer se describe el escudo antedicho, pero no se nombra el fundador de la Baronía de Anglesola.

*Benet d'Anglesola
Troba XLV*

*En lo escut daurat Benet de Anglesola
Tres Feixes de negre totes onetjades
Usa per divisa. De son nom tremola
El alarb é el moro, porque en ells amola
La lanza é espasa, fent les barrumbades.
Es en Catalunya home poderós,
Puix pogué venir a sa costa propia,
Servint à son Rey. Junt a Bonrepós,
Per ses propies mans a un moro famós.
Que se li oposa, del cap desapropia.
De sos fets, senyor, ne teniu vos cópia.*

LEXICOGRAFÍA: latín *Angularia*, diminutivo *Angulariola*; catalán *Anglaria*, *Anglesola*; castellano *Anglaria*, *Anglesola*.

Según algunos etimólogos, el topónimo *Anglesola* se deriva del heleno *ἐκκλησία* {*ekklēsia*} «asamblea» (latín *ecclesia*, catalán *església*, castellano *iglesia*), de cuyo diminutivo latino *ecclesiola* suponen que procediera *Anglesola*. De haber sido cierta esta derivación, habría existido una variante no diminutiva del topónimo, *Anglesa*, que

no se menciona en relación a la Baronía de Anglesola. El nombre de *Anglesola* documentado en /1079/ era *Angulariola*, que patentiza claramente su derivación del latín *angulum* «ángulo», y evidencia que significa «pequeña *Angularia*». ²⁴ Mossèn Jaume de Marquilles denominaba esta baronía *Anglaria* en vez de *Anglesola*, patentizando que su nombre original habría sido *Angularia*, y el diminutivo latino *Angulariola*, del que se derivó el topónimo catalán *Anglesola*, variante común, según la costumbre onomástica catalana. Evoluciones del latín *angulum* pueden ser también el topónimo catalán *Anglès*²⁵ y el apellido catalán *Anglada*.²⁶

GEOGRAFÍA: La Baronía de Anglesola era feudataria del Principado de Urgel.

La Baronía de Anglesola data de /1056/, a pesar de lo cual se menciona siempre como una de las *nueve Baronías de la Fama* fundadas, según la leyenada, a fines del siglo VIII o principios del siglo IX.

El fundador legendario de la Baronía de Anglesola se llamó *Ramon de Anglesola* (castellano *Raimundo de Anglesola*, catalán *Ramon d'Anglesola*), según Tomich; y *Bernardus de Anglaria* (castellano *Bernardo de Anglaria*, catalán *Bernat d'Anglaria*), según Marquilles.

Este *Capitán de la Fama* es fabuloso. Quizás el verdadero fundador de la Casa de Anglesola descendiera de un caudillo llamado *Raimundo* (germánico *Raginmund*, latín *Raimundus*, catalán *Ramon*) o *Bernardo* (germánico *Berinchard*, latín *Bernardus*, catalán *Bernat*), que se hubiera distinguido en las guerras contra los moros a fines del siglo VIII o principios del siglo IX, lo que no es imposible... Sin embargo, aun en tal caso, apellidar *Anglesola* a su antepasado sería un anacronismo extremo que no tiene justificación histórica: la Casa de Anglesola se fundó más de dos siglos y medio después.

El término de Anglesola surgió en /1056/, cuando Don Raginmund Berengari ≈ Ramon Berenguer «el Vell» de Barcelona ≈ Raimundo Berengario «el Viejo» de Barcelona, Anaque de Catalania-Barcelona /1024-1076/ ≈ Raimundo II, Duque de España /1064-1076/, Príncipe de Barcelona /1064-1076/, arrebató el *castillo de Tàrrega* (catalán *castell de Tàrrega*) a los sarracenos. Abarcaba inicialmente un páramo despoblado, desde la actual villa de Anglesola, en la comarca de Urgel, hasta Sidamon, en la comarca del Plà d'Urgell, y la frontera con Torregrosa (población que se hallaba aún bajo dominación musulmana) al sur. Hacia el norte se extendía hasta la sierra de Almenara, que determinaba también los confines del Principado de Urgel. Para promover su repoblación, fue cedido en /1079/ a Don Berenguer Gombau ≈ Berengario Gombaldo ≈ Berengario Gondebaldo, verdadero fundador de la Casa de Anglesola. Sus descendientes ejercieron una fuerza determinante en la reconquista del valle del río Segre.

La línea primogénita de la Casa de Anglesola se extinguió en /1386/, al fallecer Don Berenguer d'Anglesola ≈ Berengario de Anglesola, Infanzón de Anglesola /...-1386/ ≈ Berengario VI, Barón de Anglesola /...-1386/, cuya suesdre-germana y heredera, Doña Sibila ≈ Sibila, se desposó con Don Hug d'Anglesola ≈ Hugo de Anglesola, Infanzón de Anglesola, Barón de Miralcamp, quien sucedió en la Baronía de Anglesola como *Hugo II*. Tras la muerte de Don Hugo II, el patrimonio de Anglesola recayó en descendientes de sus hijas, pasando breve y sucesivamente al

Barón de Aitona de la segunda Casa de Moncada (Casa de Hostolas-Moncada-Bearn), a la Casa de Eril-Orcau, y a la Casa de Ansà, hasta que fue reclamado por un heredero con mejor derecho, quien descendía igualmente de Don Hugo II y Doña Sibila, mas pertenecía a la tercera Casa de Rocaberti (Gen de Catalania: Casa de Ampurias-Rocaberti), en la que permaneció por siglos.

BARONÍA DE CERVELLÓN



ESCUDO: En campo de oro, un ciervo pasante de azur.

En la *Trova CLIX* de Mossèn Jacme Febrer se describe el escudo antedicho, pero no se nombra al fundador de la Casa de Cervellón.

Guillem de Cervelló
Troba CLIX

Aquest cervo blau, sobre lo camp groch,
Es de Cervelló, dels comptes de Zafra
Descendent molt cert, é mereix que lloch
Tinga en lo consell, puix que son estoch
De alarbs é de moros era cruel gafa.
Baró de Monclar fonch en Catalunya
Son pare Guillem, é també en Querol
Tingué baronia. Quant la espasa empunya,
E abraza la adarga, fa que el moro funya,
Cobart retirantse de lo seu estol:
Té lo nom del pare, é viu en Puzol.

LEXICOGRAFÍA: romance *Cervilione*, castellano *Cervellón*, catalán *Cervelló*.

La grafía *Cerverón* (catalán *Cerveró*) es variante del mismo nombre.

Se dice que ya durante la monarquía visigótica, o sea, antes del siglo VIII, el castillo de Cervellón, tenía el mismo nombre, que consta escrito *castro Cervilioni* en /0904/, *castrum Cervilionis* en /0964/, *castrum Cervilionum* en /0986/, pero se ignora su etimología.

La presunción popular y tradicional, avalada por el escudo de la baronía, que *Cervellón* se deriva del sustantivo latino *ceruus* (catalán *cérvol*, castellano *ciervo*), al igual que *Cervera* (latín *Ceruaria*, catalán *Cervera*), y *Cervián* (latín *Ceruianum*, catalán *Cervià*), es por lo menos dudosa. No puedo resistir la tentación de mencionar la posibilidad que se trate de un nombre prerromano, compuesto de {*ker*} «roca», «peñón», latinizado *cer*, y un segundo componente latinizado *uilio* (genitivo *uilionis*) o *uilionum* (genitivo *uiloni*). Si proviniese del latín *ceruus*, sería a través de su adjetivo inusitado *ceruilus* (castellano *cervil*, inusitado también), acaso jamás usado, aunque tan válido como el común latino *ceruinus* (castellano *cervino*). El gentilicio latino derivado de *ceruilus* tendría que ser *Ceuilius* (genitivo *Ceruilioni*, castellano *Cervilio*), cuyo adjetivo habría sido *ceruilianus* (castellano *cerviliano*), verosímelmente substantivado como nombre propio, del que, con trueque de <a> por <o> en su evolución romance, habría surgido *Cervilione*. Empero, de no haberse trocado dichas vocales, la transformación habría sido distinta, aunque posiblemente con el mismo origen. El antecedente nominativo latino del romance *Cervilione* habría sido *Ceruilio* (genitivo *Ceruilionis*), según su mención de /0964/ como *castrum Cervilionis* «castro de Cervilione», pero escrito *castro Cerviloni* en /0904/, revela que el latín del texto ha degenerado del clásico, salvo que *castrum* esté en caso dativo o ablativo, en cuyo caso el nominativo latino del romance *Cervilione*, según el latín *castrum Ceruiloni* «castro de Cervilione» habría sido *Ceruilionum* (genitivo *Ceruilioni*). Su mención de /0986/ como *castrum Cervilionum* «castro Cervilione» confunde ambas posibilidades antedichas, pues omite el genitivo en *Cervilionum*, y, de estar correcto, significa que *Cervilionum* es adjetivo en vez de sustantivo, y, en vez de *castell de Cervelló*, la traducción catalana estricta de *castrum Cervilionum* sería *Castellcervelló*. Desde luego, muchos topónimos modernos son adjetivos substantivados. Por lo tanto, no sólo queda en duda si el topónimo *Cervellón* tiene alguna relación filológica con *ciervo*, sino también si la grafía latina inmediatamente previa a la romance *Cervilione*, fue *Ceruilianum* (genitivo *Ceruiliani*), *Ceruilio* (genitivo *Ceruilionis*) o *Ceruilionum* (genitivo *Ceruiloni*). Para esclarecer las dudas, es preciso encontrar este topónimo en documentos latinos más antiguos.²⁷

GEOGRAFÍA: La Baronía de Cervellón era feudataria del Principado de Barcelona. Abarcaba los modernos municipios de Cervelló, de la Palma, de Palleja, de Sant Boi, de Sant Vicenç del Horts, de Santa Coloma de Cervelló, de Torrelles, de Vallirana, y de Olesa de Bonesvalls, en la comarca del Llobregat, provincia de Barcelona. Las ruinas del castillo de Cervellón se encuentran en el municipio homónimo, sobre la cima de un peñón escarpado, antiguamente inexpugnable, a 317 metros sobre el nivel del mar, dominando la valle del río *Lobregado* (catalán *Llobregat*), y la senda de la sierra del Ordal al altiplano de *Panadés* (catalán *Penedès*).

El fundador legendario de la Baronía de Cervellón se llamó *Garau Ramon de Ceruello* (castellano *Geraldo Raimundo de Cervellón*, catalán *Guerau Ramon de Cervelló*), según Tomich; pero *Guillermus de Cervello* (castellano *Guillermo de Cervellón*, catalán *Guillem de Cervelló*), según Marquilles. Simultáneamente, Marquilles también llamó *Guillermus* al fundador de la Baronía de Cervera, mientras que tratadistas posteriores han llamado frecuentemente *Galcerán* (catalán *Galceran*) a los dos, patentizando que muchos autores confunden estas baronías, aunque no hay relación alguna entre ambas, salvo su afinidad onomástica. Si a esta confusión se añade

el parecido extremo de sus escudos, no debe extrañar que muchos tratadistas hayan confundido a la Casa de Cervellón con la Casa de Cervera, aunque tienen orígenes distintos. Ningún Barón de Cervellón se llamó *Galcerán*.

Este *Capitán de la Fama* es fabuloso.

El castillo de Cervellón fue reconstruido a fines del siglo IX, por Don Wigfrid \approx Guifred «le Velu» \approx Guifré «el Pilós» \approx Wifredo «el Velloso», Anaque de Catalania-Barcelona /...-0897/ \approx Wifredo I, Príncipe de Barcelona /0868-0897/, Príncipe de Ausona /0872-0890/, Príncipe de Gerona /0890-0888/.

Según una versión del origen de la Casa de Cervellón (recogida en el estema de la Casa de Cervellón que en /1663/ mandó imprimir el Conde de Cervellón y Barón de Oropesa), el *príncipe Querart* /0690-0720/, *Conde de Astolberg*, y la *princesa Clotilde de Baviera*, tuvieron por hijo primogénito al *príncipe Altmand*, que sucedió en *Astolberg*, y segundogénito al *príncipe Querart Rechmont*, fallecido en /0766/, que fue uno de los nueve héroes que en /0728/ emprendieron la conquista de Cataluña. Como sus compañeros *no podían pronunciar sus nombres* (sic), lo llamaron *Guerau Ramon del Cérvol*, o sea, *Geraldo Raimundo del Ciervo* (supuestamente porque el escudo de la *Casa de Stolberg* lleva un ciervo de sable en campo de oro). Según la misma relación, *Querart Rechmont* se desposó con *Claramunda de Foix*, cuyo padre gobernaba Foix y Bearn, por nombramiento de Don Carlos Martel (sic). El hijo y sucesor, llamado *Alamany del Cérvol*, fue señor de algunos lugares en la comarca de Capcir, Principado de Redesio, en el Principado de Cerdeña, y en el Principado de Urgel, y falleció hacia /0897/, habiendo servido a los Reyes de Francia en la guerra contra los moros, y dejado por primogénito de su matrimonio con Arçenda (hija del señor de varios lugares vecinos al puerto de Piedras Blancas, incluyendo Sorp y Alós), a *Guerau Alamán de Cervellón*, Señor de Sorp, de Alós, etcétera, quien conquistó el castillo de *Beldeim*, al que dio nombre de *Cervellón*. Según esta versión, fue al susodicho *Guerau Alamany* a quien el Emperador San Carlomagno erigió en *Barón de Cervellón*, por haber servido en los sitios de Barcelona y de Tortosa. Se dice que el Conde de Stolberg era de «estirpe imperial», lo que, si alude a la verdadera ascendencia de la Casa de Cervellón, sería confusión con la Real Casa de Cataluña (Gen de Catalania). En todo caso, en esa época no existían todavía escudos heráldicos ni el Principado de Stolberg.

La urbe de Barcelona fue tomada en /0801/ por San Guillermo «el Grande». La urbe de Tortosa fue tomada en /0811/ por Don Isanbart \approx Isambardus \approx Isembard \approx Isamat \approx Isambardo, Anaque de Catalania /...-0818/ \approx Isambardo I, Duque de Alania /0799-0806/, Príncipe de Egara /0802-0818/, Príncipe de Tortosa /0811-0818/, tras cuya muerte en /0818/, los sarracenos volvieron a conquistar Tortosa.

El nombre *Querart* (variante del germánico *Garichart*, alemán *Gerhard*, catalán *Gerart*, *Girart*), corresponde al castellano *Gerardo*, con el que se traduce errónea pero frecuentemente el germánico *Gariwald* (catalán *Guerau*, *Gerau*, *Grau*), cuya castellanización correcta, *Geraldo*, se emplea poco (algunas veces se transcribe *Crao*, de la variante catalana *Grau*). Aunque el nombre *Rechmont* es indudablemente germánico, podría corresponder al antropónimo *Raginmund* (francés *Raimond*, castellano *Raimundo*, catalán *Ramon*), al antropónimo *Richmund*, o al topónimo *Richberg* (alemán *Reichberg*), traducido *berg* con el latín *mons* (francés *mont*,

castellano *monte*, catalán *mnt*, *mont*), en cuyo caso el nombre completo del supuesto progenitor de la Casa de Cervellón habría sido *Gerhart von Reichberg*, catalanizado *Querart [de] Rechmont*.²⁸ Desde luego, *Beldeim* debe ser el topónimo alemán *Beldheim*, y corresponder al feudo de un guerrero del siglo VIII o IX, quizás *Garichard* ≈ *Gairhard* ≈ *Gerart* ≈ *Gerardo*, *Barón de Beldheim en Alamania*, por lo que se hubiera podido conocer en España por el nombre de *Gerardo «el Alamán»*, suponiéndose *Beldeim* (alemán *Beldheim*) nombre original de su feudo español. No obstante, en el mejor de los casos esto es extremadamente dudoso, y la relación referida contiene buen número de elementos anacrónicos, inverosímiles y simplemente *falsos*.

Lo cierto es que el primer Barón de Cervellón conocido floreció casi tres siglos después de Don Odegario de Catalón, y no se llamó ni *Geraldo Ramón* ni *Guillermo* ni *Galcerán*, sino *Odalrico* (germánico *Audalrich*, catalán *Odalrich*, *Udalrich*, *Eldrich*), pero descendía agnadamente de un caudillo más relevante en los cantares de gesta —y en la historia— que cualquiera de los *Capitanes de la Fama*: el príncipe *Ernault de Beaulande*, quien no era sino Don Arinwald ≈ Ernault ≈ Arnaud ≈ Arnau ≈ Arnaldo ≈ Arnaldo, Anaque de Catalania /0669-0740/ ≈ Arnaldo I, Rey de Cataluña /0709-0740/, Duque de Helvecia /0709-0740/, Príncipe de Autún /0739-0740/, Príncipe de Vieña /0739-0740/, a su vez fradre-germano mayor de Don Otger de Cataló ≈ Odegario de Catalón, Duque de Aquitania.

Don Audalrich ≈ Odalricus Amati «Bonfilius» ≈ Eldrich Amat ≈ Odalrich Amat «Bonfill» ≈ Odalrico Amado «Bonfilio», Anaque de Catalania-Ampurias-Egara /...-1003/, 1º Barón de Cervellón /...-1003/, Barón de Sant Martí de Mata /0963-1003/, 1º Barón de Gelida /...-1003/, Barón de Masquefa /...-1004/, Barón de Miralles, fue el fundador de la dinastía señorial de Cervellón, pero no progenitor agnado de la Casa de Cervellón, ya que la baronía pasó a su hija, la que se desposó con Don Hugo Ansulfo ≈ Hug Ansof ≈ Hugo Ansulfo, Anaque de Catalania-Barcelona-Gurb /...-1026/, Barón de Querol /0996-1026/, Barón de Pinyana /0996-1026/, Barón de Montagut /0996-1026/, Barón de Aguiló /1012-1026/, Barón de Santa Perpètua /1012-1018/, Barón de Selmellà /1012-1018/, Barón de Roqueta, 2º Barón de Cervellón /1003-1026/, 2º Barón de Gelida /1003-1026/, Barón de Masquefa /1003-1026/, que fue el progenitor agnado de la Casa de Cervellón definitiva, y descendía agnadamente también de Don Arinwald ≈ Ernault ≈ Arnaud ≈ Arnau ≈ Arnaldo ≈ Arnaldo, Anaque de Catalania /0669-0740/ ≈ Arnaldo I, Rey de Cataluña /0709-0740/, Duque de Helvecia /0709-0740/, Príncipe de Autún /0739-0740/, Príncipe de Vieña /0739-0740/.

Que sepamos, el antropónimo *Alamany* no se usó en la Casa de Cervellón hasta Don Allamann Hugo ≈ Allamannus Hugonis de Cervilione ≈ Alamany Hug de Cervelló ≈ Alamán Hugo de Cervellón, Anaque de Catalania-Barcelona-Cervellón /...-1063/ ≈ Alamán I, 3º Barón de Cervellón /...-1063/, Barón de Querol /...-1063/, Barón de Montagut /...-1063/, Barón de Pinyana /1018-1063/, Barón de Santa Perpètua /1018-1063/, Barón de Selmellà /1018-1063/, cuyo hijo Don Guerau Alamay de Cervelló ≈ Geraldo Alamán de Cervellón, Anaque de Catalania-Barcelona-Cervellón /...-1079/ ≈ Geraldo I, Barón de Cervellón /1069-1079/, Barón de Querol /1069-1079/, Barón de Montagut /1069-1079/, Barón de Pinyana /1069-1079/, 4º Barón de Gelida /1069-1079/, fue el primer Barón de Cervellón que se llamó *Guerau Alamany*.

Debe recalarse que tanto el primer Barón de Cervellón, Don Odalrico, como su sucesor y fundador agnado de la Casa de Cervellón, Don Hugo, si bien no descendían —agnadamente por lo menos— del presumiblemente aparentemente fabuloso *príncipe Querart Rechmont, hijo de Querart, Conde de Stolberg, de estrpe imperial, y de la princesa Clotilde de Bavaria*, eran descendientes agnados del referido Don Arnaldo I, Rey de Cataluña /0709-0740/, fradre-germano de Don *Odegario de Catalón*, e igualmente hijo de Don Gautefrid ≈ Gotefrid ≈ Gottfried ≈ Gauzfrid ≈ Godofredus ≈ Geofroi ≈ Godefroi ≈ Jofré ≈ Gauzfred ≈ Jofredo ≈ Gauzfredo ≈ Godofredo, Anaque de Catalonia /...-0709/ ≈ Godofredo I, Rey de Cataluña /0688-0709/, Duque de Alamania /0687-0709/, Duque de Recia /0687-0709/, Duque de Helvecia /0688-0709/, y de Doña Ragingund von Bayern ≈ Ragnegunde de Bavière ≈ Ragnagunda de Baviera ≈ Regingunda de Bavaria, Anaquesa de Longobardia-Bavaria, de manera que el estema legendario ha mezclado elementos genealógicos históricos de la Casa de Cervellón con detalles genealógicos de otras familias, y aun con datos ficticios (como lo referente a Stolberg, y la atribución del topónimo *Beldeim* al castillo de Cervellón, que durante la monarquía visigótica se llamaba ya *castrum Ceruilionum*). Quizás, algunos de los elementos correspondientes a otros linajes pertenezcan a una familia *Alamany* que descendiera de un *Capitán de la Fama*, Barón de Beldheim en el Ducado de Alamania, fundador de una *Baronía de la Fama* cuyo nombre se ha perdido, por lo que se le ha llamado *Baronía de Alemán*. De la misma forma que muchos historiadores confunden la Casa de Cervellón con la Casa de Cervera por el parecido gráfico de sus escudos y de sus nombres, puede haberse confundido la susodicha familia *Alemaný* con la Casa de Cervellón, porque en ésta el antropónimo *Alemaný* se usó frecuentemente.

BARONÍA DE CERVERA



ESCUDO: En campo de oro, un ciervo pasante de gules.

Don Guillem de Cervera ≈ Guillermo de Cervera, Prinanzón de Joc-Cervera, Barón de Calaf, conquistador de Valencia, blasonaba (quizás por la Baronía de Calaf):
ESCUDO: En campo de argento, un árbol de sinople.

En las *Trovas de los linajes de la conquista de Valencia CLX* y *CLXI* de Mossèn Jacme Febrer se describen los escudos antedichos. Además, en la *Trova CLXI* se afirma que la Casa de Cervera descende de aquel *Capitán de la Fama*, vástago de la Ducal Casa de Saboya, que conquistó Cervera, a quien llamaban *Yolt*.

*Guillem de Cervera
Troba CLX*

*Guillem de Cervera porta en son escut,
En lo camp de blanch, lo arbre del agnom
Molt copat de fulles. Dihuen fonch vengut
Ab gent de ataball, é que esta tengut
Per ser de Calàf son baró, é rich-hom
Com consta del títol, allà en Catalunya.
Donali lo Rey en lo Maestrat
Lo lloch de Polpis, hon fixà sa alcunya
Pera un fill segon, à qui Pere Ordunya
El casà ab sa filla, é allí se ha restat;
A servir en Murcia ab vos ha pasat.*

Troba CLXI
Ramon de Cervera

*Lo cervo bermell, sobre camp daurat,
Usaba en lo escut Ramon de Cervera,
Per ser descendent de aquell gran soldat,
Que entrà en Catalunya, é guanyà lo estat,
De qui prengué el nom. Sabem, que este era
Dels duchs de Saboya rama generosa,
E que Yolt li deyen. Sabent conservar
Dels moros la terra que Ramon huí goza,
Vostre abuelo el Rey li donà à Tortosa,
Que per los templaris la puixa guardar.
E el Rey vostron pare li dà à Beniatjar.*

LEXICOGRAFÍA: latín *Ceruaria*, árabe {Çerwera}, castellano *Cervera*, catalán *Cervera*, gallego *Cerveira*, portugués *Cerveira*.

El topónimo *Cervera* de deriva del sustantivo común latino *ceruus* (catalán *cérvol*, castellano *ciervo*), al igual que *Cervián* (latín *Ceruiantum*, catalán *Cervià*), y quizás también *Cervellón* (catalán *Cervellò*).

GEOGRAFÍA: La Baronía de Cervera era feudataria del Principado de Urgel. Actualmente la urbe de Cervera es cabecera del municipio de Cervera, y capital de la comarca de la Segarra, en la provincia de Lérida.

En Iberia existen varios otros lugares denominados *Cervera*, y, consecuentemente, diversas familias del mismo apellido, sin relación alguna entre sí.

El fundador de la célebre Baronía de Cervera era el príncipe *Yolt*, de la Ducal Casa de Saboya, según Febrer; se llamaba *Jou de Ceruera*, según Tomich; pero *Guillermus de Cervera* (castellano *Guillermo de Cervera*, catalán *Guillem de Cervera*),²⁹ según Marquilles.

No obstante, la vaguedad de la redacción de Febrer («y que Yolt le decían») permite dudar si *Yolt* era nombre de pila, apodo o apellido. Por otra parte, como Marquilles llamaba *Guillermus* tanto al fundador de la Baronía de Cervellón como al fundador de la Baronía de Cervera, se patentiza una vez más la gran confusión que muchos tratadistas tienen entre ambas baronías, aunque éstas carecen de relación, salvo por el parecido onomástico. Agrava la confusión que otros autores llamen *Galcerán* (catalán *Galceran*, *Galcerà*, *Garcerà*), tanto al fundador de la Baronía de Cervera como al fundador de la Baronía de Cervellón. Además, según muchos, el fundador de la Baronía de Cervera se llamaba *Galcerán Yolt* antes de conquistar Cervera.

La antiquísima urbe de Cervera era aún bastión musulmán en /1067/, cuando fue sitiada por los ejércitos de Don Ramon Berenguer «el Vell» de Barcelona ≈ Raimundo Berengario «el Viejo» de Barcelona, Anaque de Catalania-Barcelona /...-1076/ ≈ Raimundo Berengario I ≈ Raimundo II, Duque de España /1035-1076/, Príncipe de Barcelona /1035-1076/, Príncipe de Gerona /1035-1076/, Príncipe de Ausona /1035-1076/ ≈ Raimundo III, Príncipe de Carcasona /1070-1076/. Viéndose éste precisado a partir del sitio, entregó a Don Hug Dalmau ≈ Hugo Dalmacio, Prinfanzón de Joc-

Aguatépida /...-1095/, Barón de Castellfollit /1073-1095/, el mando supremo de sus tropas de asedio. Don Hugo Dalmacio, hizo capitular a la guarnición sarracena, y ocupó la plaza. Don Raimundo Berengario «el Viejo» anexó la comarca al Principado de Ausona, constituyendo la Baronía de Cervera, que en /1067/ dio en feudo vicarial a Don Hugo Dalmacio, desde entonces llamado *Hug Dalmau de Cervera* ≈ *Hugo Dalmacio de Cervera*.

Aunque un hijo de Don Hugo Dalmacio de Cervera sucedió a su padre como Barón de Cervera, el siguiente sucesor fue un fradre-sobrino-nieto de aquél: Don Guillem Dalmau ≈ Guillermo Dalmacio, Prinfanzón de Joc-Aguatépida /...-1130/, Barón de Timor /...-1131/, 3º Barón de Cervera /1096-1131/, Barón de Juneda, Barón de Castelldans, Barón de Gebut, quien se llamó desde entonces *Guillem Dalmau de Cervera* ≈ *Guillermo Dalmacio de Cervera*, y fue progenitor agnado de la Casa de Cervera. Sus descendientes fueron Barones de Cervera con potestad señorial propia en la gran comarca circundante a la urbe de Cervera, pero no poseyeron nunca más que una jurisdicción *vicarial* sobre la urbe misma, que permaneció siempre como ciudad ducal o real.³⁰

Acaso Don Hugo Dalmacio de Cervera y Don Guillermo Dalmacio de Cervera descendieran de un príncipe llamado *Yolt*, que peleara junto a Don Otger, pero la genealogía que de aquéllos conocemos comienza casi dos siglos después, con Don Wigfrid ≈ Guifré ≈ Guifred ≈ Wifredo, Prinfanzón de Joc-Aguatépida /...-0914/ ≈ Wifredo I, Vice-Príncipe de Conflente /0900-0914/, Barón de Joc, Barón de Aiguatèbia, a través de su tataranieta agnado Don Isanhard Berinchard ≈ Isarn ≈ Isnard Bernat ≈ Isarno Bernal ≈ Isnardo Bernardo, Prinfanzón de Joc-Aguatépida /...-1035/, Barón de Castellfollit /...-1035/, Barón de Ferrán /...-1035/, Barón de Malacara /...-1035/.

Ignoramos si la identificación errónea del caballero llamado *Yolt* como *príncipe sabaudiano* se debe a confusión de topónimos, a mera fantasía, o a denominación anacrónica del linaje del que procedió la Ducal Casa de *Saboya* (latín *Sabaudia*, italiano *Savoia*, francés *Savoie*), lo que sería insólito en extremo, ya que en la época de Don *Odegario de Catalón*, el antepasado agnado de la Casa de Saboya era, según la tradición más reconocida, ni más ni menos que Don Childebrand ≈ Childebrando, Anaque de Sicambria-Francia-Colonia /...-0743/ ≈ Childebrando I, Duque de Borgoña /0737-0743/, Príncipe de Autún /0737-0743/, fradre-germano de Don Karl «der Hammer» ≈ Carolus «Martellus» ≈ Charles «Martell» ≈ Carlos «Martel» ≈ Carlos «el Martillo», Anaque de Sicambria-Francia-Colonia /0688-0741/, Vice-Rey de Francia /0737-0741/, por lo que parece absolutamente absurdo identificar al *caballero Yolt* como príncipe de la entonces inexistente Casa de Saboya si pertenecía a la Dinastía Carolingia precisamente cuando comenzaba el máximo esplendor de ésta. Por lo tanto, nos vemos forzados a concluir que dicha afirmación es mera fantasía, salvo que se confundiera *Saboya* con otro topónimo.³¹

Desafortunadamente, si existió dicho príncipe llamado *Yolt*, este nombre podría estar tan corrompido que no pueda esclarecerse. En todo caso, es absolutamente seguro que no descendía de los Duques de Saboya, pues antecede no sólo a éstos, sino aun a sus antepasados dinásticos los Príncipes de Maurienna.

El antepasado agnado de la Casa de Cervera (Casa de Joc-Cervera) más antiguo que conocemos actualmente fue Don Wigfrid \approx Guifred \approx Guifré \approx Wifredo I, Vice-Príncipe de Conflente /0900-0914/, Barón de Joc, Barón de Aguatépida. Por lo tanto, si el *Capitán de la Fama* legendario *Galcerán Yolt* que cruzó los Montes Pirineos a fines del siglo VIII o principios del siglo IX, existió, fundando una baronía en el Ducado de España, habría sido bisabuelo o tatarabuelo de Don Wifredo I, Vice-Príncipe de Conflente /0900-0914/, Barón de Joc.

De lo antedicho se deduce que median tres o cuatro generaciones entre el susodicho *Capitán de la Fama* diversamente llamado *Yolt*, o *Jou*, o *Guillem*, o *Galceran Yolt*, que cruzó los Montes Pirineos para la reconquista de España a fines del siglo VIII, y su bisnieto o tartaranieta Don Wigfrid \approx Guifré \approx Guifred \approx Wifredo, Prinfanzón de Joc-Aguatépida \approx Wifredo I, Vice-Príncipe de Conflente /0900-0914/, Barón de Joc, Barón de Aguatépida, que es el Barón de Joc más antiguo del que descienden agnadamente los primeros Barones de Timor y los primeros Barones de Cervera, entre otros.³²

El nombre *Galceran* podría ser errata de *Guillem*, o *Guillem* errata de *Galcerán*, mientras que *Yolt* y *Jou* podrían proceder de un mismo nombre, o, quizás su nombre hubiera sido *Galceran Guillem de Yolt* o *Jou*, o *Guillem Galceran de Yolt* o *Jou*, siendo *Yolt* y *Jou* variantes de un topónimo en vez de antropónimo. Se desconocen las etimologías de *Joch*, *Jou*, *Yolt*, cuyas grafías habrían sido respectivamente *Ioch*, *Iou*, *Iolt*, desde luego, antes de *Joch*, *Jou*, *Yolt*. De ser antropónimo, *Iolt* sería germánico y estaría sumamente corrompido, pero, considerando lo referido, podría tratarse más bien de un topónimo, quizás ibérico, en el Ducado de España. El substantivo común catalán *jou*, derivado del latino *iugum*, correspondiente al castellano *yugo* (antiguo *juu*), francés *joug*, gótico *juk*, alemán *joch* (antiguo *joh*), difícilmente habría sido empleado como antropónimo. Parece, por lo tanto, verosímil que *Ioch*, *Iou*, *Iolt*, fueran metaplasmos de un mismo topónimo, ya bien nombre prerromano más largo, o del mismo origen que el latín *iugum*, en cuyo caso *Iolt* sería la grafía más corrompida.

Quizás el llamado *Yolt*, o *Jou*, o *Guillem*, o *Galceran Yolt*, supuesto *primer Barón de Cervera*, hubiera sido el primer *Barón de Joc*, y se llamara *Guillermo* o *Galcerán*.

BARONÍA DE ERIL



ESCUDO: En campo de argento, un león rampante de gules.

Posteriormente usaron el león de gules, armado de sable y coronado de oro.

Don Pere de Eril, conquistador de Valencia, blasonaba: *ESCUDO:* En campo de oro, un león de azur.

En la *Trova CCXIV* de Mossèn Jacme Febrer se describe el último de los escudos antedichos, y se llama *Berenguer Rotger* al *Capitán de la Fama* que fundó la Baronía de Eril.

*Pere de Eril
Trova CCXIV*

*De aquells nou varons, que ab son capitá
Otger Kathaló, general valent
De Cárlos Martell, que els solicitá
Entrasen ab ell contra el mahometá,
(Canalla de moros, que ab gran ardiment
Tota Catalunya, havia rendit)
Fundant baronies; é lhan restaurat;
Berenguer Rotger fonch lo mes ardit,
Puix que a Eril guanyá pera son desquit.
Un lleó de blau, sobre camp daurat,
Pere de Eril porta, de aquell derivat.*

LEXICOGRAFÍA: romance *Erilli*, castellano *Eril*, catalán *Erill*.

La primera mención documentada que se conoce de este topónimo fue *Erilli*, que data de /0954/ y sugiere una posible grafía antecedente *Erillius*, o quizás *Erilius* o *Erillus*. Mossèn Jaume de Marquilles escribía *Erillo*. También se ha escrito *Aril*.³³

GEOGRAFÍA: La Baronía de Eril era feudataria del Principado de Ribagorza. Las ruinas de su castillo se encuentran actualmente en el lugar de Erill-Castell, valle de Boí, comarca de la Alta Ribagorza, provincia de Lérida.

El fundador legendario de la Baronía de Eril se llamaba *Berenguer Rotger* (castellano *Berengario Rogerio*, catalán *Berenguer Roger*), según Febrer; *Berenguer Roger de Arill* (castellano *Berengario Rogerio de Eril*, catalán *Berenguer Roger d'Erill*), según Tomich; pero *Bernardus Rotger d'Erillo* (castellano *Bernardo Rogerio de Eril*, catalán *Bernat Roger d'Erill*), según Marquilles.

Este *Capitán de la Fama* parece ficticio.

El primer Barón de Eril que se conoce fue Don Chatto ≈ Hatto ≈ Ató d'Erill ≈ Hatón de Eril, Prinanzón de Eril /...-0977/ ≈ Hatón I, Barón de Eril /...-0977/, que era hijo de Don Borrellus ≈ Borrell ≈ Borrel /...-0947/, de quien no tenemos antecedentes, aunque sería patricio —quizás deudo cercano de Don Raginmund ≈ Raymond de Pailhars ≈ Ramon de Palhars ≈ Ramon de Pallars ≈ Raimundo de Pallars, Anaque de Catalonia-Bigorra-Pallars /0845-0920/ ≈ Raimundo I, Príncipe de Pallars /0910-0920/ ≈ Raimundo II, Príncipe de Ribagorza /0918-0920/.

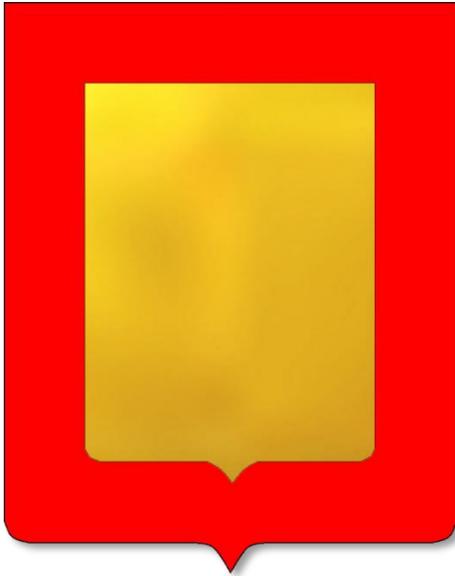
La Baronía de Eril permaneció en la sucesión agnada de la primera Casa de Eril que conocemos, descendiente del antedicho 1º Barón de Eril, Don Hatón I, hasta /1197/, cuando falleció el 9º Barón, Don Arnau Pere d'Erill ≈ Arnaldo Pedro de Eril, Prinanzón de Eril /...-1197/ ≈ Arnaldo I, Barón de Eril /1173-1197/. Como 10ª Baronesa sucedió Doña Berengüera d'Erill ≈ Berengaria de Eril, Prinanzona de Eril /...-1206/ ≈ Berengaria I, Baronesa de Eril /1197-1206/, hija del 8º Barón de Eril, que había sido el fradre-germano mayor y predecesor de Don Arnaldo I.

Doña Berengaria I se desposó con Don Alfons d'Estada ≈ Alfonso de Estada, y de este enlace nació el sucesor, Don Ramon ≈ Raimundo IV, Barón de Eril /1206-1246/, cuya hija y heredera, Doña Arsenda I, Baronesa de Eril /1246-1266/, se desposó con Don Guillem de Bellera ≈ Guillermo de Bellera. Hijo de éstos fue el 13º Barón, Don Roger Guillem d'Erill ≈ Rogerio Guillermo de Eril, Infanzón de Bellera-Eril /...-1280/ ≈ Rogerio I, Barón de Eril /1266-1280/.

El primer *Bernat Roger d'Erill* del que tenemos noticia fue Don Bernat Roger d'Erill ≈ Bernardo Rogerio de Eril, Infanzón de Bellera-Eril /...-1301/ ≈ Bernardo I, 14º Barón de Eril /1280-1301/, que ni siquiera pertenecía a la Casa de Eril original, siendo, como era, hijo de Don Roger Guillem d'Erill ≈ Rogerio Guillermo de Eril, Infanzón de Bellera-Eril /...-1280/ ≈ Rogerio I, 13º Barón de Eril /1266-1280/, y nieto paterno de Don Guillem de Bellera ≈ Guillermo de Bellera, Infanzón de Bellera, y de Doña Arsenda d'Erill ≈ Arsenda de Eril, Infanzona de Estada-Eril /...-1266/ ≈ Arsenda I, 12ª Baronesa de Eril /1246-1266/, la que —como hemos referido— tampoco pertenecía a la Casa de Eril original. Como dicho primer *Bernat Roger d'Erill* era vástago de la Casa de Bellera, se sugiere la posibilidad que el referido *Capitán de la Fama* hubiera sido *Bernat Roger de Bellera*, en vez de *Bernat Roger d'Erill*, ya que el castillo de

Bellera es antiquísimo también, y su primera mención documentada data de /0904/, cuando el primer Barón de Eril conocido era niño o no había nacido todavía.

BARONÍA DE MATAPLANA



ESCUDO: Campo de oro, con bordura de gules.

Después blasonó *en campo de oro, un águila exployada de sable, que carga sobre el pecho un escudete de oro con bordura de gules.*

Aunque erróneamente, suele citarse como escudo de la Baronía de Mataplana el propio de la familia de los Vice-Príncipes hereditarios de *Bergadán* (alias *Berga*), y la Vizcondal Casa de Bergadán —usado legítimamente por la primera Casa de Mataplana (Casa de Bergadán-Mataplana), pero no propio de la Baronía de Mataplana. El Vizcondado de *Bergadán* (catalán *Berguedà*) blasonó originalmente *en campo de oro, tres bandas de gules*; y después, *en campo de oro, un águila exployada de sable, que carga en su pecho un escudete de oro, con tres bandas de gules*. Este escudo no corresponde a la segunda Casa de Mataplana (Casa de Urtx-Mataplana), que blasona *en campo de oro, un águila exployada de sable, coronada de oro, que carga sobre el pecho un escudete de argento pleno*.

En la *Trova CCCXI* de Mossèn Jacme Febrer se describe el escudo usado por Don Juan de Mataplana, conquistador de Valencia, y se llama *Hugo el Tudesch al Capitán de la Fama* que fundó la Baronía de Mataplana.

*Juan de Mataplana
Troba CCCXI*

De les baroníes de tota excepció,
Que hia en Catalunya, una de elles es
La de Mataplana perque en la acasió
Que a recuperarla Otger Kathaló
(Que era el general de lo Rey frances)

Entrá contra els moros ab molt poca gent,
 E els nou capitans, guanyántlos la terra,
 Que entre sí partisen; es cosa evident
 Que Juan Mataplana es diu descendent
 De Hugo el Tudesch; puix sobre or encerra
 Aguila imperial, que usá en esta guerra.

LEXICOGRAFÍA: castellano *Mataplana*, catalán *Mataplana*.

GEOGRAFÍA: La Baronía de Mataplana fue feudataria del Principado de *Ausona* (latín *Auso*, catalán *Osona*). Actualmente su territorio se encuentra en la provincia de Barcelona.

El fundador legendario de la Baronía de Mataplana se llamaba *Hugo el Tudesch* (castellano *Hugo «el Tudesco»*, catalán *Hug «el Tudesch»*), según Febrer; *Ugo de Mataplana* (castellano *Hugo de Mataplana*, catalán *Hug de Mataplana*), según Tomich; *Huc de Hugo de Matapana* (castellano *Hugo Hugo de Mataplana*, catalán *Hug Hug de Mataplana*), según Marquilles.

El fundador de la primera Casa de Mataplana que conocemos (Casa de Bergadán-Mataplana) se llamó, en efecto, *Hug de Mataplana*, pero floreció tres siglos después de Don Odegario de Catalón.

El castillo de Mataplana está documentado desde /1076/.

No conocemos Barones de Mataplana anteriores a Don Hug de Mataplana ≈ Hugo de Mataplana, Prinfanzón de Bergadán-Mataplana /...-1089/ ≈ Hugo I, Barón de Mataplana /1076-1089/; hijo de Don Dalmatius ≈ Dalmau de Berguedà ≈ Dalmacio de Bergadán, Prinfanzón de Bergadán /...-1067/ ≈ Dalmacio I, Vice-Príncipe de Bergadán /1017-1067/, y de Doña Arsenda; nieto paterno de Don Bardina,³⁴ Prinfanzón de Bergadán /...-1017/ ≈ Bardina I, Vice-Príncipe de Bergadán /1003-1017/. Como el señorío de Don Hugo I coincide con la primera documentación del castillo de Mataplana, se supone que fuera el primer Barón de Mataplana. No obstante, desconocemos cuándo se edificó la fortaleza, por lo que tampoco podemos negar categóricamente la existencia de una Casa de Mataplana anterior a la fundada por Don Hugo I. Por lo tanto, puede afirmarse que, si hubo Barones de Mataplana anteriores, no fueron ascendientes agnados de Don Hugo I, salvo que antecederan a su abuelo paterno (con quien comienza el estema documentado de la Casa Vice-Principal de Berga). Acaso la madre de Don Hugo I, Doña Arsenda, fuera la heredera de una primera Casa de Mataplana, pero ignoramos su filiación y no tenemos dato alguno sobre su parentela. Don Bardina I, Vice-Príncipe de Bergadán, fue ancestro dos dinastías de *Barones de la Fama*, pues su hijo segundogénito, Don Riculf ≈ Riculfus de Berguedans ≈ Riculfo, Prinfanzón de Bergadán, fue, a su vez, padre de los dos primeros Barones de Pinós conocidos, Don Bernat Riculf ≈ Bernardo Riculfo, Prinfanzón de Bergadán-Pinós /...-1063/ ≈ Bernardo I, Barón de Pinós /1050-1063/, Barón de Balsareño /1062-1063/, Barón de Gaià /1062-1063/, Barón de Oristà /1062-1063/, Barón de Cornet /1062-1063/, y Don Miró Riculf de Pinós ≈ Mirón Riculfo de Pinós, Prinfanzón de Bergadán-Pinós /...-1069/ ≈ Mirón I, Barón de Pinós /1050-1069/, Barón de Balsareño /1062-1069/, Barón de Gaià /1062-1069/, Barón de Oristà /1062-

1064/, Barón de Cornet /1062-.../, Barón de Tàrrega /1069-1069/, del que descienden los Barones de Pinós subsiguientes.

Dos siglos después, la Baronía de Mataplana pasó a otro linaje, y la siguiente (presumiblemente segunda) Casa de Mataplana procedió del matrimonio de Don Galceran d'Urtx ≈ Galcerán de Urch, Prinanzón de Cerdaña-Urch/...-1247/ ≈ Galcerán II, Vizconde de Urch /1194-1247/, fallecido en /1247/, con Doña Blanca de Mataplana, Prinanzona de Bergadán-Mataplana /...-1290/ ≈ Blanca I, Baronesa de Mataplana /...-1290/, 1ª Baronesa de Blancafort, fallecida en /1290/; hija de Don Hugo ≈ Hug de Mataplana, Prinanzón de Bergadán-Mataplana /...-1240/ ≈ Hug VII, Barón de Mataplana /...-1240/, fallecido en /1240/. Hijo y sucesor de este matrimonio fue Don Ramon d'Urx ≈ Raimundo de Urch, Prinanzón de Cerdaña-Urch-Mataplana /...-1297/ ≈ Raimundo II, Vizconde de Urch /...-1297/, Barón de Mataplana /1290-1297/, Barón de Blancafort, Barón de Bulatenera, fallecido en /1297/ en *Montecerdán* (catalán *Puigcerdà*), Principado de Cerdaña, quien se desposó con Doña Esclaramunda de Canet, y tuvo por hijo y sucesor a Don Hugo de Mataplana ≈ Hug de Mataplana, Prinanzón de Cerdaña-Urch-Mataplana /...-1328/ ≈ Hug I, Príncipe de Pallars Sobirà /...-1328/ ≈ Hug VIII, Barón de Mataplana /1297-1321/, fallecido en /1328/, quien contrajo matrimonio con Doña Sibil-la de Pallars ≈ Sibila de Pallás ≈ Sibila de Pallars, Tanitesa de Coserans-Pallars /...-1330/ ≈ Sibila I, Princesa de Pallars Sobirà /1295-1330/, de la que tuvo tres hijos: Don Arnau Roger ≈ Arnaldo Rogerio II, Príncipe de Pallars Sobirà /1328-1343/, que continuó la sucesión principal de Pallars Sobirà (Casa de Cerdaña-Urch-Pallars); Don Hug ≈ Hugo IX, Barón de Mataplana /1321-1321/, fallecido sin sucesión en /1321/; y Doña Beatriu ≈ Beatriz de Mataplana.

En /1376/ el Príncipe de Pallars Sobirà vendió la Baronía de Mataplana a Don Pere Galceran de Pinós i de Fenollet ≈ Pedro Galcerán de Pinós, Prinanzón de Bergadán-Pinós /1330-.../ ≈ Pedro III, Barón de Pinós /...-1383/, Barón de Mataplana /1376-1383/, Barón de Lluçà /...-1383/, Barón de sa Portella /...-1383/, Barón de Talteüll /...-1377/, Barón de Castell-Alareny /...-1383/, Barón de Tosses /1375-1383/, en cuya sucesión permaneció.

Tanto la primera Casa de Mataplana (Casa de Bergadán-Mataplana) como la segunda (Casa de Cerdaña-Urch-Mataplana) pertenecían a linajes patricios antiguos, y es posible que la familia a la que pertenecieron los Vice-Príncipes de Bergadán hereditarios y después los Vizcondes de Bergadán, los primeros Barones de Pinós y los primeros Barones de Mataplana, o la familia a la que pertenecieron los Vice-Príncipes de Cerdaña hereditarios y después los Vizcondes de Urtx, descendiera de un *Capitán* que hubiera peleado en el ejército de Don Otger de Cathaló ≈ Odegario de Catalón. Mas, aunque ambas estirpes podrían descender agnadamente de sendos *Capitanes de la Fama* —o hasta de uno mismo—, carecemos de evidencia suficiente para presumirlo.

Según un documento de /1289/, la Casa de Pinós (Casa de Bergadán-Pinós) desciende de los Príncipes de *Cerdaña* (latín *Ceretania*, catalán *Cerdanya*, francés *Cerdagne*), lo que se explica más detalladamente en la sección sobre la *Baronía de Pinós*. La misma ascendencia que la Casa de Pinós, desde luego, tuvieron los Vice-Príncipes hereditarios de Bergadán, la Vizcondal Casa de Bergadán y la primera Casa de Mataplana. Por último, considerando que la jurisdicción vice-principal *de Bergadan*,

alias *de Berga*,³⁵ abarcaba parte del Principado de Cerdaña, la referida descendencia de Príncipes de Cerdaña queda respaldada, pero no probada.

BARONÍA DE MONCADA

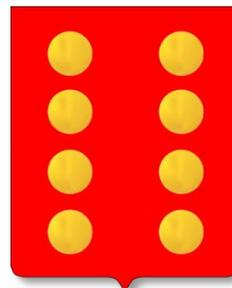


ESCUDO: Losanjeado en barra de argento y azur.

El escudo antedicho fue el usado por los Barones de Moncada hasta /1230/, cuando lo cambiaron, blasonando entonces *en campo de gules, siete bezantes de oro, puestos en tres órdenes en faja de dos bezantes cada uno, y un bezante en punta.*

La segunda Casa de Moncada (Casa de Hostolas-Moncada) blasona característicamente: *ESCUDO:* En campo de gules, ocho bezantes de oro, puestos en cuatro órdenes en faja de dos bezantes cada uno.

Otra variante de este escudo ha sido *en campo de gules, ocho bezantes de oro, puestos en cuatro órdenes en faja, los tres primeros órdenes con dos bezantes cada uno, y el cuarto orden con dos medios bezantes.*³⁶



Mossèn Jacme Febrer describió dos escudos distintos en sus *Trovas*: la *Trova CCCVIII* describe el de Don Pere de Montcada ≈ Pedro de Moncada, conquistador de Valencia (*en campo de argento, centellas de azur, puestas en pendiente*); la *Trova CCCXXXIX* describe el de Don Guillem de Montcada ≈ Guillermo de Moncada, también conquistador de Valencia (*en campo de argento, siete panes tostados*), que afirma creado *en memoria de la extraña y milagrosa acción, tenida por verdadera, que después de haber comido el Rey y los de su corte, sobró doble pan del que había puesto en la mesa*. Además, la *Trova CCCVIII* consigna que Don Pedro de Moncada descendía del *Capitán de la Fama* llamado *Naufer de Baviera*, a su vez fradre-germano de Don Otger de Cathaló ≈ Odegario de Catalón, y, de ser así

agnadamente, Don Pedro de Moncada habría pertenecido a la primera Casa de Moncada (Gen de Catalania: Casa de Moncada).

Pere de Moncada
Troba CCCVIII

De Otger Kathaló díhuen fonch germà
Naufer de Baviera, de Monte-Catino
Senyor absolut, perquè el conquistá,
Fentlo baronia, á qui el nom mudá,
Dientlí Moncada, é allí de contino
Guerra fea als moros. Pere de Moncada
De aquell descendix, é es vostron parent:
Serví à vostron pare. En lo escut pintada
Porta la divisa de aquell heratada
De molt temps abans, que es en camp de argent
Centelles de blau, postes en pendent.

Guillem de Moncada
Troba CCCXXXIX

Filla era Constanza de Pere el segon,
Vostra tia amada, que ab lo senescal
De Aragó casa, nomenat Ramon
Guillem de Moncada, que per tot lo mon
Fonch ben conegut, puix sent general
En lo de Mallorques, morí en la campanya:
E per fill tinguéren à Guillem lo noble,
Que es vostron cosí. En lo escut apanya
Set pans ben tostats, per aquella estranya
Milagrosa acció, que es conta en lo poble
Menjant Rey é Cort, é restá pa doble.

LEXICOGRAFÍA: latín *Mons catani*, castellano *Moncada*, catalán *Montcada*.

El topónimo latino *Mons catani* «Monte del cámano» está compuesto con el latín *catanus* (científico *Juniperus oxycedrus*, catalán *càdec*, ginebró, francés *cade*), arbusto conífero muy semejante al *enebro común* (catalán *ginebre comú*), de la familia de las cupresáceas, orden de las *pinales*.

GEOGRAFÍA: La Baronía de Moncada era feudataria del Principado de Barcelona. Actualmente su territorio se encuentra en la provincia de Barcelona.

El fundador de la Baronía de Moncada se llamaba *Napifer de Moncada*, según Tomich; *Naphiserus de Montecathaneo*, según por Marquilles; pero, según Febrer, se llamaba *Naufer de Baviera*, y era hermano del gran *Otger de Kathaló*. Esta denominación de *Baviera* es esencialmente correcta, pues Don Odegario de Catalón era hijo de Don Gautefrid ≈ Gotefrid ≈ Gottfried ≈ Gauzfrid ≈ Godofredus ≈ Geofroi ≈ Godefroi ≈ Jofré ≈ Gauzfred ≈ Jofredo ≈ Gauzfredo ≈ Godofredo, Anaque de Catalania /...-0709/ ≈ Godofredo I, Rey de Cataluña /0688-0709/, Duque de Alemania /0687-0709/, Duque de Retia /0687-0709/, Duque de Helvecia /0688-0709/, y de Doña

Ragingund von Bayern ≈ Ragnegunde de Bavière ≈ Ragnagunda de Baviera ≈ Ragingunda de Bavaria, Anaquesa de Longobardia-Bavaria, heredera del Ducado de Bavaria, donde reinaron dos fradres-germanos de Don Odegario de Catalón. Sin embargo, el dapífero aludido no fue fradre-germano de Don Odegario, sino hijo, y tampoco fue fundador de la Baronía de Montcada, sino padre del fundador.

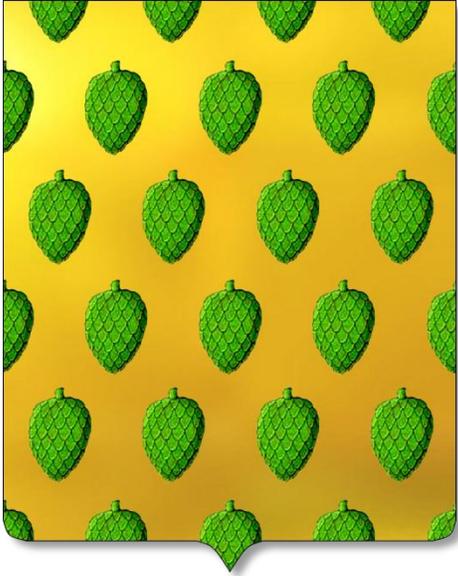
El supuesto nombre de pila es erróneo en los tres autores, además de estar corrompido ortogáficamente, pues tanto *Naufser* como *Napifer* y *Naphiserus* son corrupciones del catalán *Dapifer* (castellano *Dapífero*), que no es antropónimo, sino título de magisterio. Otros autores han empleado variantes corrompidas también, como *Capiser de Montcada*. Sin embargo, con mejor sentido (aunque inexacto) se le ha llamado *Ramon de Montcada* (castellano *Raimundo de Montcada*), titulándosele *Dapífero*.

Como el substantivo catalán *Dapifer* (castellano *Dapífero*) no es antropónimo sino título de oficio, y el ministerio de *Dapífero* o *Senescal de Barcelona* fue hereditario en la segunda Casa de Montcada posteriormente, lo antedicho parecería ser falso. No obstante, llamado *Ramon de Montcada*, *Dapifer*, resalta como personaje histórico, a pesar de estar corrompido su nombre, y habérsele adjudicado erróneamente la Baronía de Montcada, pues, habiendo sido progenitor del primer Barón de Montcada, el anacronismo es comprensible, al igual que la confusión onomástica en el caos lingüístico medieval, pues se tomó su nombre menos común (germánico *Chramnistain*, *Hramnistain*, romance *Remistan*, castellano *Ramistán*) por otro más conocido que tenía cierto parecido fonético (germánico *Raginmund*, latín *Raimundus*, romance *Raimond*, catalán *Ramon*, castellano *Raimundo*), aunque sin relación etimológica alguna.

Se trata de un hijo de Don Otger de Cathaló ≈ Odegario de Catalón, Duque de Aquitania: Don Chramnistain ≈ Hramnistain ≈ Remistan ≈ Ramistán, Anaque de Catalania /...-0768/, Príncipe de Limoges /...-0768/, Senescal de Aquitania, asesinado en /0768/ por Don Papinus ≈ Pippin «der Kurz» ≈ Pépin «le Bref» ≈ Pipino «el Breve» ≈ Papino, Anaque de Sicambria-Francia-Colonia /0714-0768/ ≈ Papino I, Rey de Francia /0751-0768/. A su feudo se le llama unas veces *Condado de Limoges* y otras *Marca Limosina*, siendo históricamente correctas ambas denominaciones, correspondientes a uno de los principados feudatarios del Ducado de Aquitania. Según los cantares de gesta, con su hijo Don Arnaldo, acompañó en /0752/ a su padre Don Odegario, en las campañas contra los sarracenos en Septimania, y murió en el cerco de Narbona, pero no en batalla, sino víctima de una fiebre, lo que patentiza una posible confusión con las circunstancias de la muerte de su padre. De /0767/ a /0768/ sostuvo feroz guerra contra Don Papino I, Rey Francia, y obtuvo resonantes triunfos inicialmente, ocupando hasta Berry, pero fue vencido después, capturado y decapitado. En la leyenda se le supone Dapífero de Don Otger, y en algunas genealogías de las Casa de Montcada se le llama *Uto*, fradre-germano (en vez de hijo) de Don *Otger de Catalón*, pero *Uto* es variante de germánico *Audo* (alemán *Uotto*, *Otto*, lombardo *Oato*, franco *Eudo*, catalán *Ot*, *Otó*, castellano *Eudón*, *Otón*, *Odón*, diminutivo lombardo *Oatilo*, latón *Otho*, genitivo *Othonis*, romance *Othon*, *Odon*, *Eudon*, *Odilon*), y, el fradre-germano de Don Odegario de ese nombre, Don *Audo* ≈ *Oatilo* ≈ *Oato* von Bayuvaren ≈ *Otto* von Bayern ≈ *Odilo* ≈ *Odo* Bavarix ≈ *Odilon* ≈ *Eudes* de Bavière ≈ *Eudón* de Baviera ≈ *Odilón* ≈ *Odón* de Bavaria, Anaque de Catalania /...-0748/ ≈ *Odón*

I, Duque de Bavaria /0700-0743/, falleció en /0748/, o sea, casi veinte años antes que Don Chramnistain. La confusión se debe a que *Eudón, Eudes, Odón, Ot, Otó, Utto, Otto*, son, entre otras, variantes hipocorísticas del germánico *Audegari* (francés *Odegair*, catalán *Odegari, Otger*, castellano *Odegario*), pero también de cualquier otro antropónimo compuesto con el germánico *Audo*. Es perfectamente posible que hubiera sido *senescal* o *dapífero* del ejército de su padre, como relata la leyenda, y, aunque no fue Barón de Montcada, los Barones de Montcada descienden de Don Chramnistain. Su hijo primogénito fue Don Arinwald \approx Ernold \approx Arnaud \approx Arnau \approx Arnaldo \approx Arnaldo, Anaque de Catalonia /...-0813/ \approx Arnaldo I, Príncipe de Ampurias /0795-0813/, 1º Barón de Rocaberti, 1º Barón de Montcada, de quien descienden la segunda Casa de Rocaberti y la primera Casa de Montcada.

BARONÍA DE PINÓS



ESCUDO: Campo de oro, sembrado de piñas de sinople.

Posteriormente miembros de la Casa de Pinós, incluyendo Barones de Pinós, han blasonado: *ESCUDO:* *En campo de oro, tres piñas de sinople bien ordenadas.*

Algunos han añadido *bordura de gules* al escudo original y otros al segundo escudo.

En la *Trova CDII* de Mossèn Jacme Febrer se describe el segundo de los escudos antedichos, mas, aunque se menciona que el fundador de la Baronía de Pinós fue uno de los nueve *Capitanes de la Fama*, no se le nombra.

Garcerà de Pinós
Troba CDII

Les tres pinyes verdes son ben conegudes,
Sobre camp de or, que porta en lo escut
Garcerà Pinós: les té ben hagudes
De sa baronía; é sens que em pescudes
Del solar é sanch, é de hon es vengut,
Te diré, que baixa dels nou capitans
Que dels sarrahíns que tiranizaben
Tota Catalunya, foren gavilans;
Puix los corps llanzaren ab penes é afans;
E nou baronies per ells se fundaren,
Puix a Catalunya ab sanch rescataren.

LEXICOGRAFÍA: castellano *Pinós*, catalán *Pinós*.

GEOGRAFÍA: La Baronía de Pinós era feudataria del Principado de Cerdaña.

El fundador legendario de la Baronía de Pinós se llamaba *Galçeran Garau de Pinos* (castellano *Galcerán Geraldo de Pinós*, catalán *Galceran Guerau de Pinós*), según Tomich; pero *Galcerandus is Galcerandus de Pinos* (castellano *Galcerán Galcerán de Pinós*, catalán *Galceran Galceran de Pinós*), según Marquilles.

Este *Capitán de la Fama* es fabuloso, por lo menos como *Barón de Pinós*.

Que sepamos, los dos primeros Barones de Pinós de los que se tiene noticia fueron los fradres-germanos Don Bernat Riculf \approx Bernardo Riculfo, Prinanzón de Bergadán-Pinós /...-1063/ \approx Bernardo I, Barón de Pinós /1050-1063/, Barón de Balsareny /1062-1063/, Barón de Gaià /1062-1063/, Barón de Oristà /1062-1063/, Barón de Cornet /1062-1063/, y Don Miró Riculf \approx Mir Riculf de Pinós \approx Mirón Riculfo de Pinós, Prinanzón de Bergadán-Pinós /...-1068/ \approx Mirón I, Barón de Pinós /1050-1068/, Barón de Balsareny /1062/, Barón de Gaià /1062/, Barón de Oristà /1062/, Barón de Cornet /1062/. Eran hijos de Don Richulf \approx Riculfus Bergadensis \approx Riculf de Berguedà \approx Riculfo de Bergadán, Prinanzón de Bergadán, cuyo fradre-germano primogénito, Don Dalmatius \approx Dalmau de Berguedà \approx Dalmacio de Bergadán, Prinanzón de Bergadán /...-1067/ \approx Dalmacio I, Vice-Príncipe de Bergadán /1017-1067/, fue, a su vez, padre de Don Bernat Dalmau de Berguedà \approx Bernardo Dalmacio de Bergadán, Prinanzón de Bergadán /...-1090/ \approx Bernardo I, Vice-Príncipe de Bergadán /1067-1090/, y de Don Hug Dalmau de Mataplana \approx Hugo Dalmacio de Mataplana, Prinanzón de Bergadán-Mataplana /...-1098/ \approx Hugo I, Vice-Príncipe de Bergadán /1067-1098/, primer Barón de Mataplana /1076-1098/, cuyo estado corresponde a otra de las nueve *Baronías de la Fama*. Don Galcerán I, Barón de Pinós /1068-1117/, hijo y sucesor de Don Mirón Riculfo, continuó la Casa de Pinós (Casa de Bergadán-Pinós), y trasladó su corte al *castillo de Bagán* (latín *castrum Baganis*, catalán *castell de Bagà*), aunque retuvo la denominación dinástica de *Pinós*.

Don Dalmacio I, Vice-Príncipe de Bergadán, y su fradre-germano Don Riculfo, eran hijos de Don Bardina, Prinanzón de Bergadán /...-1017/ \approx Bardina I, Vice-Príncipe de Bergadán /1003-1017/, cuya filiación desconocemos, aunque, según un documento de /1289/, los Barones de Pinós descendían de los Príncipes de *Cerdaña* (latín *Ceretania*, catalán *Cardanya*, francés *Cerdagne*).³⁷ Sin embargo, como no hemos podido consultar dicha documentación, ni la referencia detallada de su estema, tampoco podemos asegurar que la descendencia fuera agnada. También ignoramos si se refiere a los Príncipes de Cerdaña descendientes de Don Wigfrid \approx Guifred «le Velu» \approx Guifré «el Pilós» \approx Wifredo «el Velloso», Anaque de Catalania-Barcelona /...-0897/ \approx Wifredo I, Príncipe de Barcelona /0868-0897/, Príncipe de Gerona /0878-0888/ /0990-0897/, Príncipe de Cerdaña /0872-0890/ /0896-0897/, Príncipe de Urgel /0872-0897/, Príncipe de Ausona /0890-0897/, como parece implícito en la cita, o a los anteriores, pertenecientes al mismo *Gen de Catalania*, pero no a la *Casa de Barcelona*. Además, por simple confusión, podrían haberse consignado como *Príncipes de Cerdaña* los *Vice-Príncipes de Cerdaña* hereditarios, de los que procedieron los Vizcondes de Urch y segunda dinastía conocida de Barones de Mataplana.³⁸

Si la Casa de Bergadán descendía agnadamente de los Príncipes de Cerdaña, su ancestro en la época de Don Odegario de Catalón, Duque de Aquitania, habría sido el fradre-germano mayor de éste, Don Arinwald \approx Ernault \approx Arnaud \approx Arnau \approx Arnaldo \approx Arnaldo, Anaque de Catalania /0669-0740/ \approx Arnaldo I, Rey de Cataluña /0709-0740/,

Duque de Helvecia /0709-0740/, Príncipe de Autún /0739-0740/, Príncipe de Vieña /0739-0740/.

Es posible que el castillo de Pinós hubiera pertenecido originalmente a la Baronía de *Luzán* (catalán *Lluçà*), que fue el primer gran feudo de su zona. El *castillo de Merlés* (catalán *castell de Merlès*), perteneció inicialmente a la Baronía de Luzán, y actualmente las ruinas del castillo de Pinós se encuentran en el municipio de Merlés. No obstante, el castillo de Merlés no se menciona vinculado al patrimonio de los Barones de Pinós, constando que Don Galceran Miró de Pinós \approx Galcerán Mirón de Pinós, Prinfanzón de Bergadán-Pinós /...-1117/ \approx Galcerán I, Barón de Pinós /1068-1117/, hizo acta sacramental reconociendo su vasallaje a Don Guillem Ramon de Cerdanya \approx Guillermo Raimundo de Cerdaña, Anaque de Catalania-Barcelona-Cerdaña /...-1095/ \approx Guillermo I, Príncipe de Cerdaña /1068-1095/, y a Don Bernat Guillem de Cerdanya \approx Bernardo Guillermo de Cerdaña, Anaque de Catalania-Barcelona-Cerdaña /...-1117/ \approx Bernardo I, Príncipe de Cerdaña /1095-1117/, por los castillos de Pinós, de l'Espà, de Gòsol, de Saldes, de Querforadat, y de *Valmaña* (latín *Vallis Magna*, catalán *Vallmanya*).

BARONÍA DE RIBELLAS



ESCUDO: En campo de oro, un león rampante de azur, lampasado y armado de gules.

En la *Trova CDXXIII* de Mossèn Jacme Febrer se menciona una variante de este escudo, que ignoro si fue la original (en campo de oro, un león rampante de sinople con manchas de gules), usado por Don Ramon de Ribelles ≈ Raimundo de Ribellas, Barón de Ballester (dicho el de de Gisberto), conquistador de Valencia en /1229/, consignándose que descende del *Capitán de la Fama* llamado *Gisbert de Ribelles*.

*Ramon de Ribelles
Trova CDXXIII*

Ramon de Ribelles, descendent de aquell
Gisbert de Ribelles, que sabem per cert,
Que pasá de Franza juntament ab ell
Otger Kathaló: son escut fa bell
Ab lleó rapant de color de vert,
E planches de roig, sobre lo camp de or.
Es de Ballester (dit lo de Gisbert)
Baró en Catalunya, gozant el honor
De Alcúdia é sos llochs, por son gran valor
Contra els sarrahíns son vot fonch acert,
Puix en la milicia fonch hom molt expert.

LEXICOGRAFÍA: castellano *Ribellas*, catalán *Ribelles*.

El topónimo *Ribelles* es idéntico a un sustantivo común, derivado del latín *ripa* (castellano *riba*, *ribera*, catalán *riba*, *ribera*). En la usanza catalana, las variantes

diminutivos y plurales de un topónimo se han usado tradicionalmente como nombres alternos. En este caso, *ribelles* (diminutivo plural del catalán *riba*), se convirtió antonomásticamente en el nombre propio de la baronía, pero miembros de la misma familia se apellidaron indistintamente *Riba*, *Ribas* (catalán *Ribes*), *Ribellas* (catalán *Ribelles*), fijándose al cabo de los siglos una u otra grafía en las diversas ramas del linaje. Desde luego, existen otras familias, oriundas de muy diversas *ribas* y sin relación genealógica alguna, que llevan idénticos apellidos. Además, como ocurre comúnmente en las lenguas peninsulares, todas las variantes de este apellido se han escrito también con <v> en vez de .

GEOGRAFÍA: La Baronía de Ribellas era feudataria del Principado de Urgel, e incluía las poblaciones de l'Alzina, Vilalta y Guardiola. El castillo de Ribellas, situado junto al río Llobregós, a 523 metros sobre el nivel del mar, está documentado en /1067/ con el nombre de *castro Ribelles*. De sus construcciones medievales queda poco, pero fue ampliado durante los siglos XV y XVI, y rehabilitado a principios del siglo XX, aunque se ha deteriorado desde entonces. Actualmente se encuentra en el municipio de Vilanova de l'Aguda, comarca de Noguera, provincia de Lérida, donde también se encuentran las ruinas del antiquísimo *castillo de la Aguda* (catalán *castell de l'Aguda*).

El fundador legendario de Baronía de Ribellas se llamaba *Giselberto de Ribellas*, según Feber, Tomich y Marquilles, quienes escribían el nombre respectivamente *Gisbert de Ribelles*, *Gispert de Ribelles*, *Gisbertus de Ribelles*.

Este *Capitán de la Fama* parece ficticio, pues el primer Barón de Ribellas documentado con el nombre de *Gisbert* o *Gispert* fue el caballero Gisbert de Ponts ≈ Giselberto de Puentes,³⁹ que adquirió la Baronía de Ribellas por compra en /1418/. Presumiblemente, el nombre del fundador de la Baronía de Ribellas fuera inventado para la leyenda de los *Barones de la Fama*, basándose en el caballero Giselbertus Ponticus ≈ Gispert de Ponts ≈ Giselberto de Puentes quien, en premio a su acción en la reconquista de Balaguer, fue nombrado *Carlán de Puentes* (catalán *Carlà de Ponts*)⁴⁰ por Don Ermengol «el de Gerb» ≈ Ermengol d'Urgell ≈ Ermengaudo «el de Gerbe» ≈ Ermengaudo de Urgel, Anaque de Catalonia-Barcelona-Urgel /...-1092/ ≈ Ermengaudo IV, Príncipe de Urgel /1065-1092/. No obstante, la presunción de que el *Capitán de la Fama* llamado *Gisbert de Ribelles* fuera invención basada en el caballero Guisbert, Carlán de Ponts, se contradice por la existencia histórica de Don Ramon de Ribelles, Barón de Ballester *el de Gisbert*, conquistador de Valencia en /1229/, ya que su baronía no pudo denominarse *Ballester el de Gisbert*, por dicho *Gisbert*, *Carlán de Ponts* a mediados del siglo XI, pues éste era contemporáneo del primer Barón de Ribellas conocido, quien no podía descender de aquél siqueira por obvia razón cronológica. Sin embargo, quizás la primera Casa de Ribellas procediera de un caballero llamado *Gisbert* anterior a la fundación de la Baronía de Ribellas, en cuyo caso no sería imposible que *Gisbert*, *Carlán de Ponts* hacia /1068/ y Don *Gombau de Rieblles*, documentado desde /1072/ como primer Barón de Ribellas, descendieran igualmente de del mismo. Desde luego, no teniéndose documentación alguna y ni siquiera tradición firme al respecto, esto no pasa de ser conjetura, y, en todo caso, sería avezado pretender que el tal caballero *Gisbert* hubiera sido *Capitán de la Fama*.

De /1042/ a /1075/ Don Ramon de Ribelles ≈ Raimundo de Ribellas, Barón de Ribellas, Barón de Guisona, sostuvo pleito, juzgado por Don Miró de Castellbò ≈

Mirón de Castellbón, Prinanzón de Castellbón /...-1079/ ≈ Mirón II, Vice-Príncipe de Urgel //1037-1079/, Barón de Castellbón, contra Don Guillem ≈ Guillermo, Episcopo de Urgel, en relación con los límites de varios feudos, incluyendo Ribellas y *Guisona* (catalán *Guissona*). Con su esposa Doña Guilla ≈ Guille, vendió en /1067/ un alodio situado en un lugar llamado *el Pujol*, en la Baronía de Ribellas, al *Monasterio de San Saturnino de Tavèrnulas* (catalán *Monestir de Sant Sadurní de Tavèrnoles*, *Monestir de Sant Serni de Tavèrnoles*). De /1072/ a /1095/, Don Raimundo I, y su hermano Don Gumbau ≈ Gombaldo ≈ Gundebaldo I, eran vasallos del Príncipe de Cerdeña por la Baronía de Castellnou d'Oluja, la Baronía de la Manresana, la Baronía de Bufaganyes y la Baronía d'Oluges.

Hijo o nieto de uno de los hermanos antedichos fue Don Ponç I de Ribelles ≈ Poncio I de Ribellas, magnate de Don Ermengol «el de Castella» ≈ Ermengol d'Urgell ≈ Ermengaud «el de Castilla» ≈ Ermengaud de Urgel, Anaque de Catalania-Barcelona-Urgel /...-1154/ ≈ Ermengaud VI, Príncipe de Urgel /1102-1154/, a quien asistió en la reconquista de *Lérida* (latín *Illerda*, catalán *Lleida*), en /1149/. En /1190/ siguió el partido de la Casa de Cabrera contra el Príncipe de Urgel. Su hermano o hijo Don Gombau II de Ribelles ≈ Gundebaldo II de Ribellas, también participó en la reconquista de Lérida, y fue testigo de su carta de poblamiento en /1150/. Se desposó con Doña Marquesa de Cabrera, Prinanzona de Cabrera-Áger, Baronesa de Montsonís, Baronesa de Foradada, baronesa de Artesa de Segre, Baronesa de les Ventoses, la que aportó sus castillos a la heredad de la Casa de Ribellas.

En /1418/ Don Antoni Ponç de Ribelles ≈ Antonio Poncio de Ribellas vendió la Baronía de Ribellas, junto con la Baronía de Montsonís, la Baronía de Foradada y la Baronía de Montclar, a su adelfo-consobrino el caballero Gispert de Ponts ≈ Giselberto de Puentes, natural de *Puentes* (catalán *Ponts*), en cuya descendencia continuó hasta /1671/, cuando Don Josep de Ponts ≈ José de Puentes, Barón de *Montclaro* (catalán *Montclar*), con poderes de su fradre-germano Don Pere de Ponts ≈ Pedro de Puentes, Barón de Ribellas, vendió la Baronía de Ribellas a Don Josep de Montserrat i Vives ≈ José de Monserrat, Marqués de Tamarit. Aunque Doña Maria Teresa de Ponts ≈ María Teresa de Puentes, litigó esta venta, y ganó sentencia favorable en /1702/, la Baronía de Ribellas pasó nuevamente al Marqués de Tamarit algún tiempo después, y subsiguientemente fue vendida dos veces a familias distintas.

NOTAS

- ¹ Esta clasificación no es histórica, aunque está parcialmente basada en la historia. Los titulados *Noble*, corresponden a la categoría histórica de *Barón Comitor* (catalán *Baró Comdor*), cuyo número no era fijo ni guardaba relación alguna con el número de *condados*. Hubo más *barones comitores* que los mencionados en esta obra, incluyendo los llamados *Barones de la Fama*, que constituyen una clasificación meramente literaria, jamás parte de la estructura feudal. Además, la dignidad catalana de *Noble* no es feudal, sino de sangre, correspondiente a *Grandeza de sangre y naturaleza*, equivalente a las de *Ricohombre de sangre y naturaleza* en Castilla, *Patricio* en Italia, *Conde* (de sangre) en algunos países y *Príncipe* (de sangre) en otros. Los *valvasores* eran *barones* con cierta precedencia sobre la mayoría de los demás barones, y su número tampoco era fijo ni guardaba relación con el número de condados. Por otra parte, en el Ducado de España hubo más de nueve *principados* o *condados soberanos*, y en algunos de ellos hubo más de un *vice-conde* o *vice-príncipe*, cuyo título no reflejaba posesión de un feudo inicialmente, sino magisterio vicarial en todo o parte del principado.
- ² Tomich, Pere. [Caballero. Nacido en *Bagán* (catalán *Bagà*), Principado de Cerdeña, fallecido antes de /1481/. Castellano /1446-1447/ de Aristot. Modernamente su apellido se escribe siempre *Tomich* o *Tomic*, pero en los manuscritos consta *Thomich*, y el título de la obra *Les Conquestes despanya*]. *Les Conquestes d'Espanya*.- Terminado de escribir en /1438/ en Bagán.- 1ª Edición: *Històries e conquestes de Cathalunya*. Barcelona: /1495/.- 2ª Edición: *Histories e Conquestes del reyalme Darago e principat de Cathalunya*. Barcelona: /1519/, Johan Rosenbach.- 3ª Edición: *Historias e Conquestas dels excellentissims e Catholics Reis de Aragó, e de lurs antecessors los Comtes de Barcelona*. Barcelona: /1534/, Imprenta de Carlos Amorós.
- ³ Marquilles, Jaume de. [Ciudadano. Nacido en /1368/ en Barcelona, donde falleció en 1455/. Doctor en Derecho Canónico por la Universidad de Lérida]. *Comentaria super usaticis Barchinone*.- Terminado de escribir en /1448/.- 1ª Edición: Barcelona: /1505/.
- ⁴ Febrer, Jacme. [Caballero. Nacido en Valencia. Hijo de Mossèn Guillem Febrer, Caballero, conquistador de Valencia /1238/ y de Mallorca /1239/, Veedor del Ejército de Don Jaume d'Aragó ≈ Jaime de Aragón, Anaque de Catalonia-Barcelona-Aragón ≈ Jaime I, Rey de Aragón, Duque de España, Príncipe de Barcelona]. *Trobes en que tracta dels llinatges de la conquesta de la ciutat de Valencia e son Regne*.- Se estima que fueron escritas en /1276/ en Valencia.- 1ª Edición: /1796/.- La mayoría de los tratadistas modernos mantienen que es una falsificación del siglo XVI. Algunos alegan que su autor fue Mossèn Onofre Esquerdo i Sapena, Ciudadano de Valencia /1635-1699/, Juez de Contrafueros, Síndico y Jurado en Jefe de Valencia, autor de eruditas memorias, crónicas y catálogos bibliográficos inéditos, además de un *Nobiliario Valenciano* publicado en /1693/, en prosa castellana, que contiene la información resumida de las *Trovas de los linajes de la conquista de Valencia* en verso catalán de Mossèn Jaime Febrer. ¡Parece extravagantemente absurdo que Esquerdo hubiera escrito las *Trovas de los linajes de la conquista de Valencia*, publicándolas como si fueran obra de otro autor, y publicara un tratado semejante en prosa castellana, con distinto título, como obra propia! Sin ofrecer una opinión categórica, recuerdo a los lectores que en el siglo XX se han publicado más fraudes históricos por historiadores revisionistas *eruditos* que durante toda la historia previa de la humanidad. Es obvio que cualquier obra histórica puede contener errores, pero aún si fuera verdad que las *Trovas de los linajes de la conquista de Valencia* de Febrer fueron inventadas por Esquerdo, debe tenerse en cuenta que éste no era un charlatán como los llamados *historiadores* que se dedican a desechar toda la historia tradicional para escribir una nueva a su gusto.
- ⁵ En esa época hubo un pontífice llamado *Tilpin* que fue monje de la *Iglesia basílica de San Dionisio* (francés *Église basilique de Saint Denis*), cerca de París, y después Archi-Episcopo de Reims /0753-0800/, pero está desacreditado que hubiera sido autor de la crónica susodicha.
- ⁶ La confusión semántica medieval estaba tan generalizada que muchos suponen al topónimo *Cataluña* derivado de *Gothelonia*, y que éste fuera variante de *Gothia*, o sea, el nombre del anterior *Reino de Gothia* (de los *Visigodos*) al que había pertenecido Septimania hasta su destrucción por los

musulmanes. Más propiamente la *Marca Hispánica* era el *Ducado de España* y la *Marca de Gothia* era el *Ducado de Septimania*, pertenecientes ambos al *Reino de Cataluña* en el siglo IX.

- ⁷ Empleo el neologismo *populicio*, en vez del común *gentilicio*, pues éste no debe referirse a la *nacionalidad* de un individuo como suele usarse, sino a su *linaje agnado* (del latín *gens*), y para este sentido lo reservo.
- ⁸ Por esta época correspondía al *segundo* castillo del Santo Grial, en *Monteglano* (latín *Mons glannis*, francés *Montglane*), que debe ser el mismo lugar después llamado *Montsalvant* → *Monsalvens* en el Principado de Glane, Ducado de Helvecia, o sea, en los Alpes, no en los Pirineos.
- ⁹ El antropónimo bélgico *Cataualaunos* «caudillo en la batalla», corresponde al británico *Catuuelaunos*, latinizado *Catuuelaunus*, modernamente escrito *Catuvelaunos*, del que proceden las grafías castellanas *Catuvelauno*, *Catuvelón*. Algunas veces aparece escrito *Catubellaunus*. Del antiguo *Catuuelaunos* se derivan las grafías posteriores *Catvallavn*, y las galesas *Cadwallawn*, *Catwallain*, *Cadwalein*, *Cadwallon*. No obstante, la tribu de los *Catuuellauni* en Britania era una rama de la misma tribu bélgica de los Catalauni, pero establecida en Britania.

Según algunos tratadistas, los antropónimos célticos *Catalaunos* y *Catuuellaunos* son distintos, y no deben confundirse, ya que éste significa «caudillo en batalla» y se compone de *catu-* «batalla» y *uellauno-* «caudillo», mientras que aquél significa «brillante en batalla» y se compone de *catu-* «batalla», galés *cad*, y *alauno-* «brillante». Según otros tratadistas con mejor sentido, el nombre bélgico *Catalaunos* y el británico *Catuuellaunos* son variantes del mismo nombre, compuesto de *cat-* «guerra» y *ualaun-* (*uellaun-*) «caudillo». Sus diferencias fonéticas son meramente variantes dialectales: la bélgica *Catauallaunos*, de la que procede la contracción *Catalaunos* (latinizada *Catalaunus*), y la británica *Catuuellaunos* (latinizada *Catuuellaunus*, modernamente escrita *Catuvellaunus*, puesto que la grafía latina clásica de nuestra vocal ⟨U⟩ era ⟨V⟩, que en la Edad Media comenzó a dibujarse ⟨U⟩, siendo estas grafías disasociadas siglos después como vocal ⟨U⟩ y semiconsonante ⟨V⟩, ésta finalmente fijada como consonante ⟨V⟩, creándose para su valor de semiconsonante la grafía ⟨W⟩).

No obstante, creemos que el proceso de evolución semántica es no es invariablemente el antedicho. Esto lo patentiza la existencia del nombre galés *Cadwal*, compuesto de los célticos *cat-* «guerra» y *ual-* «mando, poder» (obviamente del mismo origen que el germánico *wald-*, *walt-* «mando, poder»). Podemos desechar por absurda la proposición que el céltico *ual*, *val-*, *wal-* «mando, poder» fuera distinto a *uell-* *vell-*, *well-*, presumiéndose que éste existiera en céltico también, procedente de un indoeuropeo hespérico *duel-* «matanza» (itálico *duellum* «guerra», latín *bellum* «guerra», anglosajón *wæll* «masacre»). Se trata de simple metaplasmo (⟨a⟩ → ⟨e⟩), revertido (⟨e⟩ → ⟨a⟩) después en galés (*Cadwal*, *Cadwalain*, *Cadwallawn*, *Cadwallon*), ya que las vocales son mucho más inestables fonéticamente que las consonantes. En cuando a la variación ⟨b⟩ ~ ⟨ll⟩, quizá la forma proto celto-germánica fuese *ueld-*, pasando con asimilación ⟨ld⟩ → ⟨ll⟩ a las lenguas célticas.

En todo caso, del céltico *ual-*, se derivarían el bélgico *ualaunos* «caudillo» y el británico *uellaunos* «caudillo». No obstante, el antropónimo céltico original debe haber sido el bélgico *Cataualos* «el que manda en la guerra», reducido a *Catalos* → galés *Cadwal*, con diminutivo *Catalan* → *Catalain*. Obviamente, estas variantes coexistieron con el británico *Catuuelos* «el que manda en la guerra» → diminutivo *Catuuelan* → galés *Cadwalain*, y también (salvo que los siguientes fueran metaplasmos posteriores) con el bélgico *Cataualaunos* «caudillo en la guerra» → diminutivo *Catalaunos*, y con el británico *Catuuellaunos* «caudillo en la guerra» → galés *Cadwalawn* → *Cadwallon*. Es obvio que todas estas variantes se confundieron a tal extremo que resulta imposible dilucidar el proceso exacto de evolución semántica, aunque es indudable que todas las variantes antedichas son célticas, compuestas con *cat-* «guerra» y *ual-* «mando, poder».

El topónimo latino *Catalaunum* es variante neutra del mismo antropónimo, apilacada a lugar (romance medieval *Chalones*, francés *Châlons*, correspondiente a *Châlons-sur-Marne*, actualmente *Châlons-en-Champagne*). Aunque el nombre francés *Alain* corresponde exactamente al latino *Alanus* (castellano *Alano*), suele suplantar a la grafía francesa medieval *Catalain* cuando se aplica a príncipes llamados *Catalán* pertenecientes al Gen de Catalania y específicamente a su Ducal Casa de *Litavia*

(popularmente *Bretaña*, francés *Bretagne*, inglés *Brittany*, correspondiente a la antigua *Gallia Armorica*, castellano *Galia Armórica*).

- ¹⁰ El rey más antiguo conocido de la tribu bélgica de los *catuvelaunos* (latín *Catuellauni*, modernamente escrito *Catuvellauni*, castellano *Catuvelaunos*, *Catuvelones*) establecida en Britania, se llamaba *Caswallawn* en galés. Este nombre no sería corrupción de *Catuellaunos* (galés *Cadwalawn*), pues está bien documentado en latín y en galés. Se deriva del británico *Cassiuellaunos* «gobernante apasionado» (galés *Caswallawn*, latín *Cassiuellaunus*, después escrito *Cassivellaunus*, esporádicamente *Cassibellaunus*, castellano *Casivelauno*). Según las leyendas y genealogías tradicionales británicas, dicho *Casivelauno* fue el 53° Archi-Rey de Britania hacia el año 62 antes de Cristo, en sucesión de su fradre-germano Don *Clito* (británico *Cleid map Belenos*, galés *Clwyd vap Beli*, *Lludd ap Beli*), 52° Archi-Rey de Britania hacia 72-62 antes de Cristo. Ambos eran hijos de Don *Béleno II* (británico *Belenos*, galés *Beli* «*Mawr*» *ap Mynogon*, castellano *Béleno* «*el Mayor*»), 51° Archi-Rey de Britania hacia 132-72 antes de Cristo, por lo que —salvo error en la genealogía— hemos de suponer que los estos *catuvelaunos*, aunque oriundos de Belgia, tuvieron reyes pertenecientes al Gen de Britania desde Don *Casivelauno*. Es cierto que Don *Casivelauno* no está explícitamente documentado como Rey de los *Catuvelaunos* en documentos existentes aún, pero histórica y arqueológicamente no hay duda que reinó en el mismo territorio que, durante la generación siguiente, consta explícitamente como reino de los *catuvelaunos*, y, además, a los reyes de los *catuvelaunos* posteriores se les ha tenido siempre por descendientes de su citado hermano Don *Clito*.

Siendo indudable que la tribu de los *catalaunes* (latín *Catalauni*) era bélgica, el rey fundador del Gen de Catalania (en contraposición de *Catuvellaunia* y *Catalaunia*), que dio su nombre a nuestra *Cataluña* a ambos lados de los Montes Pirineos, fue Don *Catalán I*, a quien una genealogía británica tradicional identifica con el príncipe británico *Catalaunos map Bran* (galés *Catwalawn vap Vran*, *Cadwallon ap Vran*), hijo de Don *Bran* «el Bendecido» (británico *Bran* «*Bendigaid*» *map Myr*, galés *Vran* «*Vendigaid*» *ap Llyr*, *Vendigaidfran*), Rey en Britania (específicamente en la región llamada *Siluria*) a mediados del siglo I después de Cristo, descendiente agnado del susodicho 51° Archi-Rey de Britania Don *Clito*. Según esta genealogía, la madre de Don *Catalán I* habría sido Doña *Ana* (hebreo הנגה {אןנח}, *QJannah bat 'El'azar*, latín *Hannah*, *Anna*); hija de San José (hebreo יוסף {יבספ}, *Josep ben 'El'azar*, *Josef bar 'El'azar*, latín *Iosephus*), nacido probablemente en Irlanda, Pontífice de la Nueva Alianza, Abad fundador del Monasterio de Glastonia (inglés *Glastonbyry*), Britania, modernamente en el Condado de Somerset, Inglaterra; descendiente del Patriarca San *Jacobo* «el Justo» (alias *Jaime*, *Diego*, *Iago* «el Menor», hebreo יהעקוב {י'QVB}, *Ja'aqub* «*ha Tsediq*» *ben Halpat*, arameo *Ja'aqub* «*ha Tsediq*» *bar Halfai*, nacido hacia año 17 antes de Cristo, fallecido en martirio el año 62 después de Cristo, Pontífice de la Nueva Alianza, primer Patriarca (Obispo) de Jerusalén, y uno de los doce Apóstoles de su varias veces sobrino segundo y tercero el Divino Mesías Jesús «el Mazareno». El referido San José, fundador del Monasterio de Glastonia, es llamado absurdamente *Jose* «*de Arrimatea*» en las leyendas, aunque el verdadero *José* «*de Arimatea*» (aunque mal llamado «*de Arimatea*») fue San *José* (hebreo יוסף {יבספ}, *Josep ben Matitjah*, arameo *Josef bar Matpíah*), Pontífice de la Nueva Alianza, tío de San *Jacobo* «el Justo», cuyo disparatado populicio «*de Arimatea*» no es más que confusión de su patrónimo arameo *bar Matpíah* «*hijo de Matatías*, *Matías*, *Mateo*». Según esta genealogía, tal como ocurre con los *catuvelaunos* en Britania, aunque su nación era oriunda de Belgia, su real casa en vez de ser bélgica, habría pertenecido al Gen de Britania. Sin embargo, como consta en la estemata *Gen de Catalania*, en la *Estematoteca*, este epónimo Don *Catalán I*, fundador del Gen de Catalania, habría sido hijo de Don *Aminadab* (hebreo עמירב {MJNDB}, *'Aminadab*), y de Doña *Eurgenia* (británico *Eurgen*, galés *Eurceyn ferch Meuruc*); nieto paterno de Don *Josué* (*Jesús*, hebreo יהושע {יהושע}, *Jehoyyua*); nieto materno de Don *Maurucio* (galés *Meuruc ap Gweyrydd*), Rey de *Catuvellaunia* hacia el año 73, y de Doña *Penarduna* (galés *Penardun ferch Brân*). Por lo tanto, Don *Catalán* habría sido vástago del *Gen de Teudhalia*.

El héroe *Otger Gotland* u *Otger de Cataló* (castellano *Odegario de Catalón*), o sea, Don *Odegario I*, Duque de Aquitania, era, desde luego, descendiente agnado del referido rey epónimo *Catalán I* (*Catalaunos map Bran*), cuyos descendientes antepasados de Don *Odegario* fueron desplazándose hacia el sur, reinando sucesivamente en *Litavia*, *Champaña*, *Alsacia*, *Helvecia*, y *Aquitania*.

- ¹¹ En la actualidad se ignora el antropónimo completo de Don Odón I, Duque de Bavaria, por lo que, siendo el francés *Eudes* equivalente al germánico *Oato* (diminutivo *Oatilo*), podría identificarse con Don *Eudes* I, Duque de Aquitania, si no fuera porque la cronología de algunos hechos demuestra que fueron distintos. Quizás en algún manuscrito olvidado bajo los polvos del tiempo o en algún cantar de gesta que los historiadores modernos descuentan por «fabuloso» se encuentre el nombre completo de aquél.
- ¹² O sea, al norte de los Montes Pirineos.
- ¹³ En el siglo VII el Ducado de *Vasconia* o *Gascuña* abarcaba aproximadamente los mismos territorios ocupados por el país denominado *Aquitania* antes de la conquista romana. Dentro del Imperio Romano la provincia de Aquitania comprendió también muchos territorios y al norte y nordeste de la región llamada *Aquitania* originalmente. Los *vascos* epónimos de *Vasconia* descendían en gran parte de los aquitanos autóctonos anteriores a la conquista romana, y la lengua vasca moderna se deriva de la antigua lengua aquitana.
- ¹⁴ O sea, al sur de los Montes Pirineos.
- ¹⁵ El pago de Conflente, por cierto, estuvo bajo ocupación musulmana hasta /0791/.
- ¹⁶ Aunque inicialmente *Vodania* → *Dania* ocupó territorios posiblemente distintos en los alrededores del Mar Báltico, en el siglo IX correspondía ya esencialmente al moderno Reino de *Dinamarca* (danés *Dannemark* «Marca de Dania»).
- ¹⁷ Doña Lampagia, cuya belleza era célebre, fue obligada por su padre a desposarse con el musulmán Don Othman ibn Abu Nusa ed-Djohani /...-0731/, Vice-Rey de Córdoba /0727-0728/, Príncipe de Cerdeña /...-0731/, con la intención de proteger Aquitania de una inminente invasión sarracena. Don Othman intentó independizarse de Don Habd er-Rhaman ibn Abdallah el-Ghafaki, Vice-Rey de Córdoba /0721-0721/ /0730-0732/, pero fue derrotado en batalla en /1731/ en Puigcerdà, *Cerdeña* (latín *Ceretania*, catalán *Cerdanya*, francés *Cerdagne*), falleciendo como resultado de la misma. Doña Lampagia fue capturada y enviada como trofeo al harem damasceno de Don Hixam ibn Habd-el-Malik, Anaque de Ismaelia-Omaia, Califa /0724-0743/.
- ¹⁸ Obviamente el nombre *Alamany* se interpretó popularmente como compuesto con el sustantivo común *ala*, presumiblemente *ala magna* (catalán *ala manya*), masculinizado como antropónimo.
- ¹⁹ En realidad, esta *soberanía* de los Barones de Alamany que se alega en la *Trova XXX* es igualmente aplicable a todos los *Barones de la Fama*, según la leyenda, pues el Emperador Carlomagno determinó que los *Barones de la Fama* fueran tenidos por *príncipes* en sus baronías, como se menciona explícitamente en *Las Conquistas de España*. Desde luego, esta supuesta soberanía es una de las ficciones agregadas a la historia por la leyenda.
- ²⁰ Agustín, Antonio. [Arzobispo de Tarragona]. *Armas y Linajes de la Nobleza de España*. Publicado por D. Gregorio Mayans y Sisear, Madrid: /1734/.- Según esta obra, los grandes feudatarios del *Conde de Besalú* eran el *Vizconde de Bas*, el *Barón de Alemán*, el *Noble de Porqueres* (después llamado de *Santa Pau*), y el *Valvasor de Bessora*. Sin embargo, al listar un *Vizconde*, un *Barón*, un *Noble* y un *Valvasor* por *Condado*, esta obra contiene frecuentes errores, situando algunos en principados equivocados. Además, al citar el orden de los grandes feudatarios de cada uno de los «nueve condados», embute un *Barón* entre *Vizconde* y *Noble*, cuando la estructura feudal solamente tenía tres grados de feudatarios mayores (*Vizconde*, *Barón Comitor*, *Barón Valvasor*). Esta obra, como algunas otras, titula «Noble» al *Barón Comitor*, y sólo «Valvasor» al *Barón Valvasor*, pero a diferencia de las demás, añade un «Barón», que es siempre uno de los *Barones de la Fama*.
- ²¹ La primera mención documentada del topónimo *Stolberg* (donde se estableció después la corte principal) data del siglo XII, cuando pertenecía al Ducado de Turingia. No es imposible que perteneciera a la Real Casa de Cataluña como parte integral de un estado de otra denominación, pero su cercanía (5 km) a la capital imperial (latín *Aix*, francés *Aix-la-Chapelle*, alemán *Aachen*, castellano *Aquisgrán*), hacen esta posibilidad muy dudosa, salvo si había pertenecido al antiguo Reino de Hualsacia, y cuando éste fue anexado al Reino de Cataluña, la comarca de donde radicaba *Stolberg* hubiera pasado a ser posesión catalana, por lo menos hasta la batalla de *Tolbiaco* (francés *Tolbiac*, alemán *Zuelpich* → *Zülpich*) en /0496/. Con todo, si hay algún vestigio de veracidad histórica en el

referido uso del topónimo, podría tratarse de algún otro castillo llamado *Stolberg* entonces (después desaparecido o conocido por otro nombre) en el Ducado de Alemania, o de confusión con un topónimo parecido. El fundador de la Casa de Stolberg conocida (que blasona un ciervo de sable en campo de oro) fue Don Heinrich von Vockstaed ≈ Enrique I de Vockstaed, quien adquirió Stolberg en /1210/.

- ²² Existe un monte denominado *Raichmont* cerca del castillo de Zollern → Hohenzollern, en la región llamada actualmente Baden-Württemberg, o sea en el antiguo Ducado de Alemania, pero Stolberg queda 5 kilómetros al este de *Aquisgrán* (latín *Aix*, alemán *Aachen*, francés *Aix-la-Chapelle*), una buena distancia al norte del Ducado de Alemania.
- ²³ Aunque la mayor parte de las ramas de la Casa de Alós blasonan escudo cuartelado, el cuartel constante en todos los escudos lleva por única pieza un ala bajada. Por lo menos una rama blasona escudo indiviso, con un ala bajada por única pieza.
- ²⁴ Quizás los Barones de Anglesola adoptaran fajas vibradas, o sea, fajas formadas de *pequeños ángulos*, en su escudo como alusión al nombre de su feudo.
- ²⁵ La antigua *Baronía de Anglés* (catalán *Baronia d'Anglès*), corresponde al moderno municipio de Anglés, en la comarca de la Selva, provincia de Gerona. Su magnífico barrio gótico es uno de los más antiguos de Cataluña. El lugar de Anglés está documentado desde el siglo IX. La primera mención conocida del castillo de Anglés data de /1242/, cuando Don Guerau de Cabrera ≈ Geraldo de Cabrera, Prinfanzón de Cabrera /...-1243/ ≈ Geráu V, Vizconde de Cabrera /1229-1243/, lo legó testamentariamente, junto con el castillo de *Bruñola* (catalán *Brunyola*), a su hijo Don Ramon ≈ Raimundo.
- ²⁶ Coincidente o casualmente, una familia infanzona aragonesa apellidada *Anglada* blasona un escudo semejante al de la Baronía de Anglesola, salvo que las fajas no son vibradas (*en campo de oro, tres fajas de sable*). Acaso dicho apellido sea síncopa de *Angulada* (latín *Angulata*), aunque algunos etimólogos lo suponen de origen arábico, derivado de *Zanglada*, que me parece más bien asimilación del catalán *ça Anglada* «la Anglada».
- ²⁷ Aunque se ha propuesto una derivación del gentilicio latino de la gens patricia *Servilia* (castellano *Servilia*), no me parece que pueda justificarse el cambio de <S> inicial a <C>, fijado invariablemente ya en el siglo X. Podría imaginarse derivado del sustantivo común latino *cerebrum* (castellano *cerebro*, portugués *cerebro*, italiano *cerebro*, francés *cerveaux*), a través de su diminutivo latino *cerebellum*, cuyas variantes romances (catalán *cervell*, italiano *cervelle*, francés *cervelle*), perdieron el sentido diminutivo y significan «cerebro», a diferencia del castellano y portugués *cerebelo*, adoptado como cultismo moderno con sentido especializado correspondiente al italiano *cervelletto* y al francés *cervellet*. Existen los apellidos italianos *Cervelli*, *Cervellini*, y el francés *Cervelle*, pero han de ser mucho menos antiguos: no me parece factible que antes del siglo VIII, ni siquiera antes del siglo X, se hubiera generado un nombre propio a base del romance *cervell*. Según el insigne filólogo Joan Coromines, *Cervelló* podría derivarse del nombre de un fundo cuyo propietario se llamara *Cervilius* (derivado de *Cervius*), con un sufijo latino *-onum*, que tuviera el mimo valor que *-acum* (tan usado en topónimos compuestos con nombres personales o gentilicios), formando *Cervilionum*.
- ²⁸ Existe un monte denominado *Raichmont* cerca del castillo de Zollern → Hohenzollern, en la región llamada actualmente Baden-Württemberg, o sea en el antiguo Ducado de Alemania, pero Stolberg queda 5 kilómetros al este de *Aquisgrán* (latín *Aix*, alemán *Aachen*, francés *Aix-la-Chapelle*), una buena distancia al norte del Ducado de Alemania.
- ²⁹ Coll i Alentorn, Miquel. *La llegenda d'Otger Catalo i els nou barons*.- En el apéndice de este ensayo, donde constan los nombres de los fundadores según el texto latino original de Mossèn Jaume de Marquilles, aparece *Guillermus de Corvera* por *Guillermus de Cervera*, pero, no habiendo podido constatar el impreso con el manuscrito, presumo que sea errata de imprenta. Sin embargo, en otros contextos de diversas publicaciones también aparece *Corvera* por *Cervera*, sugiriendo la posibilidad que haya sido variante popular durante algún tiempo, si no errata frecuente de los impresores. Existen por lo menos dos feudos llamados *Corvera*, pero ninguno tiene relación con la Baronía de *Cervera*.

-
- ³⁰ Algunos historiadores llaman erróneamente *Guillem Ramon de Timor* al *conquistador* de la urbe de Cervera y fundador de la Casa de Cervera.
- ³¹ El único ducado cuyo topónimo tiene siquiera remoto parecido con *Saboya* (latín *Sabaudia*) era *Sajonia* (germánico *Saxen*, latín *Saxonia*), pero me parece difícil que éstos se confundieran.
- ³² Como Vice-Príncipes de Conflente le precedieron Don Soroard ≈ Soroardo I, y Don Audalsind ≈ Eldesind ≈ Odalsindo I, documentados en /0865/ y en / 0868/ respectivamente, pero ignoramos si pertenecieron a la Casa de Joc.
- ³³ En la misma comarca de Alta Ribagorza, no lejos de *Eril* se encuentra un topónimo muy parecido, castellano *Neril*, catalán *Nerill*, cuya etimología también se desconoce, por lo que se ignora ambos nombres tienen relación filológica.
- ³⁴ La «a» final del nombre *Bardina* obscurece su etimología. Si fuera antropónimo germánico, sería corrupción de *Bartwin* (castellano *Barduino*, catalán *Barduí*).
- ³⁵ Aquí se usa únicamente *Bergadán* para la familia a la que pertenecieron los Vice-Príncipes de Bergadán, alias de Berga, hereditarios, y después los *Vizcondes de Bergadán* (catalán *Vescomtes de Berguedà*), para evitar confusión con la Señorial Casa de Berga, a la que pertenecieron los *castellanos hereditarios* o *Vice-Barones de Berga*, después *Barones de Berga*, cuyo origen desconocemos. Inicialmente los Vice-Barones de Berga fueron nombrados por los Vice-Príncipes de Bergadán en su condición de Barones de Berga, para administrar la urbe de Berga, que era su capital. La Señorial Casa de Berga blasona *en campo de azur, cinco manguantes ranversados, de plata, puestos en sotuer*.
- ³⁶ Presumiblemente los medios bezantes remedan *panes partidos*.
- ³⁷ Martín, Eduard. *Una mirada sobre la història de Gisclareny*. Gisclareny, Alt Berguedà: /1205/.
- ³⁸ Por la escasez de documentación subsistente, ignórase la filiación de Don Bardina, Vice-Príncipe de Bergadán, a pesar de conocerse que tuvo un hermano, Don Sunifredo ≈ Sunifred ≈ Sunifrid /...-1026/, Barón de Roset /...-1026/.
- ³⁹ La denominación latina original del *castillo de Puentes* (catalán *castell de Ponts*) era *castrum Pontibus* «castro en los Puentes». Don Karl ≈ Carolus ≈ Charles «de Chauve» ≈ Carlos «el Calvo», Anaque de Sicambria-Francia-Colonia /...-0877/ ≈ Carlos II, Rey de Francia /0843-0877/, Rey de Aquitania /0832-0845/ /0852-0854/, Rey de Italia /0875-0876/, Rey de Lotringia /0869-0877/, Rey de Borgoña /1869-0877/, cedió el castillo en los Puentes a Don Wigfrid ≈ Guifred «le Velu» ≈ Guifré «el Pelós» ≈ Wifredo «el Velloso», Anaque de Catalania-Barcelona /...-0898/ ≈ Wifredo I, Príncipe de Barcelona /0868-0898/, Príncipe de Gerona /0848-0852/ /0878-0888/ /0990-0897/, Príncipe de Cerdaña /0872-0890/ /0896-0897/, Príncipe de Urgel /0872-0898/, Príncipe de Ausona /0890-0898/, Vice-Príncipe de Gerona /0841-0848/.
- ⁴⁰ Don Ermengaud IV de Urgel cedió en /1069/ el *alodio de Puentes y Gualtero* (catalán *alou de Ponts i Gualter*) al Monasterio de Ripoll, para que fundara un cenobio allí, lo que patentiza que la familia *Puentes* (a que nos referimos aquí, pues hay muchas homónimas sin relación alguna) no desciende de un *Barón de Puentes*, sino de un *castellano* o *carlán* de este feudo.